



# Наша СЛОВА



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 10 (849) 5 САКАВІКА 2008 г.

## Са святам, беларусачкі!



23 сакавіка -

## агульнанацыянальная дыктоўка

Шаноўныя грамадзяне Беларусі!

Дарагія суайчыннікі ва ўсіх кутках свету!

Паважаныя прыхільнікі беларускай дзяржаўнасці і культуры!

25 сакавіка спаўняецца 90 гадоў з моманту абвясчэння незалежнасці Беларускай Народнай Рэспублікі. Урад БНР надаў беларускай мове дзяржаўны статус. Напрыканцы XX стагоддзя пад час дэмакратычнага развіцця Беларусі мова набывала моц, пашыралася кола яе прыхільнікаў. Але сёння стан мовы тытульнай нацыі гаротны.

Дзяржава і яе чыноўнікі цураюцца роднага слова. Мова вышкіскаецца з навучальных устаноў. Яна амаль не гучыць у дзяржаўных СМІ. Зачыняюцца школы і класы з беларускамоўным навучаннем.

Родную мову шануюць і бароняць народы ўсіх краінаў і нават тыя, хто пазбаўлены свайго дзяржаўнасці. 90-ыя ўгодкі БНР даюць нагоду заявіць на ўвесь свет, што беларуская мова жывая і мае шмат прыхільнікаў. На апошнім агульнанацыянальным перапісе 78 адсоткаў грамадзянаў заявілі, што іх родная мова - беларуская.

2008 год ААН, ЮНЕСКА вырашылі зрабіць годам моў. Мы - беларусы - хочам прадэманстраваць сусветнай супольнасці сваю любоў і пашану да роднай мовы. Мы заклікаем правесці агульнанародную дыктоўку і прыняць у ёй удзел.

Мы звяртаемся да незалежных і дзяржаўных сродкаў масавай інфармацыі з просьбаю 23 сакавіка агучыць загадзя падрыхтаваны тэкст.

Дзеля супольнага правядзення дыктоўкі ў Менску заяўкі на залы падаюцца на Нацыянальную, Купалаўскую, Пушкінскую бібліятэкі, бібліятэку БДУ і Педуніверсітэта.

Тое ж самае мы прапануем зрабіць прыхільнікам роднай мовы ў сваіх рэгіёнах. Замаўляйце залы бібліятэк дзеля напісання дыктоўкі.

Напісаны вамі тэкст вы можаце пакласці ў свой сямейны архіў, захаваць для нашчадкаў, перадаць ім як унікальнае сведчанне вашай павагі да беларускай самабытнасці. Хто жадае ўзяць удзел у конкурсе на якасць валодання мовай, можа здаць тэкст у камісію па падвядзенні вынікаў. Пераможцы атрымаюць разнастайныя прызы. Пішыце разам сем'ямі і суполкамі!

Давайце зробім з гэтага ўрока беларускай мовы свята! Хай у месцах правядзення дыктоўкі гучыць музыка і спевы, чытаюцца вершы, распаўсюджваюцца беларускамоўныя выданні. Апраемся, як на вялікае свята ў нашым жыцці!

Пастарайцеся даслаць у аргкамітэт фотаздымкі таго, як вы пісалі дыктоўку. Вашыя шчырыя ўсмішкі, руплівасць вашых дзетак убачаць шмат беларусаў па ўсім свеце.

Давайце ўсе разам створым сусветную нядзельную беларускую школу!

Спадзяемся, што дыктоўка на роднай мове стане традыцыйнай. Але ў нашай агульнанацыянальнай школе будуць і іншыя адмысловыя ўрокі.

Асобна звяртаемся да лідараў грамадскай думкі, кіраўнікоў палітычных партыяў, грамадскіх аб'яднанняў. Ваш прыклад удзелу ў агульнай дэманстрацыі любові і пашаны да мовы будзе спрыяць яе абароне, сталенню і падвышэнню статусу ў грамадстве. Вас абіралі дэмакратычным шляхам у лідары, і вы адказныя за свае ўчынкi і перад тымі, хто вас абіраў, і перад продкамі, а таксама перад нашчадкамі.

Хай гэты нашай дыктоўкі на роднай мове пра Незалежнасць прагучыць у мільёнах сэрцаў. Гэта будзе мацнейшай падтрымкай Мовы і Культуры, Незалежнасці і Суверэнітэту Беларусі!

**Сябры аргкамітэта па правядзенні першай агульнанацыянальнай дыктоўкі і ўтварэння Агульнанацыянальнай нядзельнай беларускай школы:**

Ініцыятар правядзення Уладзімір Падгор;

Старшыня Менскай гарадской арганізацыі ГА "БНФ "Адраджэньне" Віктар Івашкевіч;

Кіраўнік ГА ЗБС "Бацькаўшчына" Аляксей Марачкін;

Віцэ-прэзідэнт Міжнароднай федэрацыі правоў чалавека Аляксей Бяляцкі;

Старшыня ГА "Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны" Алег Трусуа;

Старшыня ГА "Саюз беларускіх пісьменнікаў" Аляксей Пашкевіч;

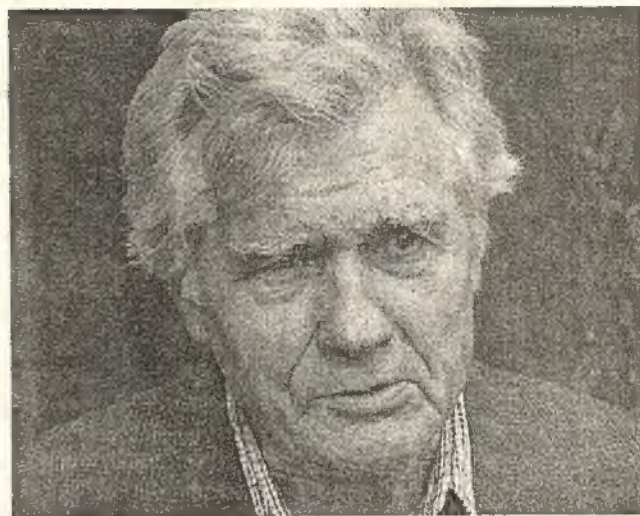
Старшыня ГА "Беларускі ПЭН-цэнтр" Уладзімір Някляеў;

Старшыня ГА "Беларуская асацыяцыя журналістаў" Жана Літвіна.

## МІХАСЮ ЧАРНЯЎСКАМУ - 70

ЧАРНЯЎСКІ Міхail

Міхailавіч (н. 7.3.1938, в. Круці Мядзельскага р-на) бел. археолаг, пісьменнік. Канд. гіст. н. (1971). Скончыў Менскі пед. ін-т (1960). З 1966 навук. супрацоўнік Ін-та гісторыі АН Беларусі, у 1990—2001 заг. аддзела археалогіі каменнага і бронзавага вякоў. Даследуе матэрыяльную і духоўную культуру плямён каменнага і бронзавага вякоў ПінЗ Беларусі, першабытнае мастацтва на Беларусі. Праводзіў раскопкі помнікаў фінальнага палеаліту, мезаліту і неаліту ў басейнах Нёмана і Віліі, першабытных стаянак Крывінскага тарфяніку на Віцебшчыне. Вывучаў крэменездабыўныя шахты каля г.п. Краснасельскі і в. Карнаўцы Ваўкавыскага р-на, шэраг помнікаў бронзавага веку Панямоння. Вылучыў нёманскую культуру, крывінскі варыянт нарвенскай культуры. Даследаваў сярэдне-вяковы г. Мядзел (1982), замак у Лоску Валожынскага р-на (1987, разам з З.С.Пазняком). Аўтар навуковых, навукова-



папулярных і праявічных твораў. Адзін з аўтараў «Нарысаў па археалогіі Беларусі» (ч. 1, 1970), кнігі «Беларуская археалогія: Дасягненні археалагаў за гады Савецкай улады» (1987), «Гісторыі беларускага мастацтва» (т. 1, 1987), «Археалогіі Беларусі» (т. 1, 1997), «Гісторыі Беларусі» (т. 1, 2000). Падрыхтаваў да публікацыі ўспаміны Ларысы Геніюш «Сповідзь» (Маладосць, 1990, № 1—6).

У 2000-я гады Міхась Чарняўскі выдаў цэлы шэраг самых розных кніжак ("Як пошуг маланкі" - пра Расціслава Лапіцкага, "Дзесяць бітваў" - пра найбольш значныя бітвы беларускіх войскаў на працягу гісторыі).

На сёння Міхась Чарняўскі займаецца выкладчыцкай дзейнасцю - працуе ў БДУ, а таксама рыхтуе да друку новыя выданні па гісторыі нашай Бацькаўшчыны.

## Лявону Баршчэўскаму - 50 гадоў



Лявон БАРШЧЭЎСКІ нарадзіўся 4 сакавіка 1958 г.) - беларускі філолаг, перакладчык, грамадскі дзеяч і палітык, старшыня Партыі БНФ і ГА БНФ "Адраджэньне".

Лявон Баршчэўскі нарадзіўся ў Полацку. У 1975 г. паступіў у Менскі педагагічны інстытут замежных моваў на спецыяльнасць нямецкая і ангельская мовы. Працаваў выкладчыкам нямецкай і ангельскай моваў у роднай школе №10 Полацка, потым у Наваполацкім політэхнічным інстытуце.

У 1987 г. скончыў аспірантуру пры Менскім педінстытуце замежных моваў, атрымаў ступень кандыдата

філалагічных навук.

У 1985 годзе Лявон Баршчэўскі разам з Сяргеем Шупам стварыў у Менску клуб маладых перакладчыкаў "Бабілён". Перакладаў Эсхіла, Пётрарку, Каўку, Брэкта, Ленаў, Беля. Перакладае са старажытнагрэцкай, латынскай, нямецкай, ангельскай, французскай, польскай, іспанскай.

Паводле ўласнага прызнання, пазію перакладаў больш як з трыццаці моваў, а прозу — больш як з дзесяці. Бегла размаўляе на сямі мовах.

Баршчэўскі — рэдактар серыі "Biblioteka białoruska", якая пачала выходзіць у 2006 годзе ва ўрошаві ў Калегіюме ўсходняй Еўропы. У серыі

ўжо пабачылі свет кнігі: "Калі рукаюцца душы" Васіля Быкава і Рыгора Барадуліна, дзвюхмоўная кніга Андрэя Хадановіча "Свята Новага году", кніга Уладзіміра Арлова "Каханак Яе Вялікасці".

Лявон Баршчэўскі — заснавальнік і намеснік дырэктара Беларускага гуманітарнага ліцэя, які быў зачынены ўладамі ў 2003.

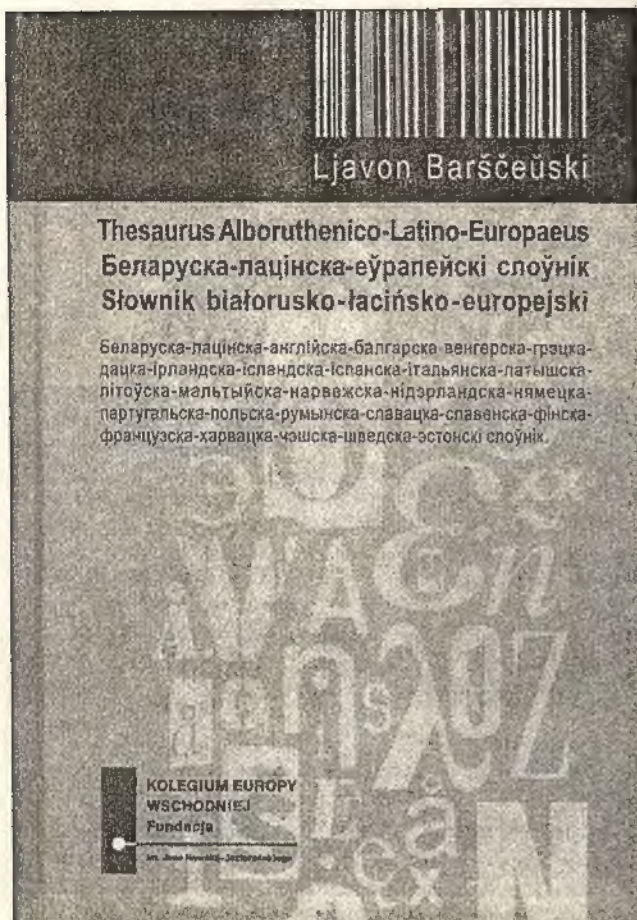
У 1990-1995 гг. Баршчэўскі быў дэпутатам Вярхоўнага Савета XII склікання, уваходзіў у склад парламенцкай апазіцыі БНФ. Быў сябрам камісіі ў пытаннях адукацыі, культуры і захавання гістарычнай спадчыны, а таксама сябрам камісіі ў міжнародных справах і замежнаканамічнай дзейнасці.

З 1995 г. — намеснік старшыні Беларускага народнага фронту "Адраджэньне", у 1996-1999 гг. — выконваў абавязкі старшыні партыі пасля эміграцыі Зянона Пазняка. Пасля 1999 г. стаў дарадцам старшыні Партыі БНФ Вінцука Вячоркі. На 10-м з'ездзе Партыі БНФ у снежні 2007 г. Лявон Баршчэўскі абраны старшынём Партыі.

Лявон Баршчэўскі — сябар рэспубліканскай Рады ТБМ.



## Навуковы вычын Лявона Баршчэўскага



Лявон Баршчэўскі выдаў ва Ўроцлаве (Польшча) «Беларуска-лацінска-еўрапейскі слоўнік» (з беларускай на латынь і ўсе мовы Еўразвязу, усяго 28 моваў). Гэта — плён шматгадовага роздуму над праблемай: якім чынам магчыма наблізіць беларускую мову да патэнцыйных чытачоў тэкстаў на гэтай мове ў краінах Цэнтральнай, Заходняй і Паўднёвай Еўропы — з улікам амаль поўнай адсутнасці альбо недаступнасці беларуска-іншамовных слоўнікаў. З'яўленне гэтай працы можа таксама разглядацца як своеасаблівы падарунак перадусім маладзёжнаму пакаленню беларусаў, якія бачаць будучыню сваёй краіны сярод народаў аб'яднанай Еўропы.

Слоўнік прызначаны для чытання і разумення інфармацыйных, публіцыстычных, навукова-папулярных, мастацкіх тэкстаў, даступных у друкаваным выглядзе альбо ў Сеціве. Менавіта гэтым абумоўлена спецыфічная структура самога Слоўніка і яго паводна артыкулаў. Патэнцыйны карыстальнік гэтай працы, валодаючы (альбо напярэдне авалодаўшы) беларускім алфавітам, можа паспяхова прачытаць і «расшыфраваць» асноўны змест інфармацыі, артыкула, пазнавальнай зацэмкі ў газеце ці на інтэрнэце старонцы, спасцігнуць сутнасць творчых задумкі публіцыста альбо літаратара. Гэта — самае галоўнае — у працэсе гэтага засвоіць найважнейшыя законы функцыянавання, а таксама найважнейшыя словы і выразы сучаснай беларускай мовы. У сувязі з гэтым карыстальніку Слоўніка можа прыйсці на дапамогу веданне іншых еўрапейскіх моў.

Аўтару дапамагала група рэдактараў яго паасоб-

ных частак, без удзелу якіх праца безумоўна не магла б убачыць свет: Аляксей Жлутка (лацінская мова), Сяргей Шупа (ірландская, літоўская, мальтыйская, харвацкая і эстонская мовы), Мікола Ермалаў (венгерская мова), Якуб Лапатка (фінская мова), Васіль Сёмуха (латышская мова), Інтэса Кур'ян (славенская мова), Сяргей Занкевіч (румынская мова), Мікола Бусел (навагрэцкая мова). Рыхтавалі Слоўнік да друку Калегіум Усходняй Еўропы імя Яна Новака-Езярэнскага ва Ўроцлаве (старшыня — Ян Андэжэй Дамброўскі), выдавецтва «Радзіла-плюс» (дырэктар — Уладзімір Сіўчыкаў), мовазнавец, кандыдат філалагічных навук Юрась Бушыякоў, а таксама кніжны графік Міхал Анемпадыстаў.

Слоўнік складаецца з асобных частак, якія дапаўняюць і паўраўнаважваюць адна адну. Пры гэтым лексічныя адзінкі беларускай мовы падаюцца з найважнейшымі граматычнымі характарыстыкамі (адсылкамі да адпаведных граматычных табліц, пранумараваных з дапамогай рымскіх і арабскіх лічбаў, а таксама зорачак), з выкарыстаннем традыцыйнай лацінскай лінгвістычнай тэрміналогіі і таксама спецыяльных умоўных знакаў.

Лексічныя адзінкі Слоўніка размешчаны паводле алфавіту. З улікам таго, што сучасная лісьмовая беларуская мова рэальна існуе ў двух варыянтах — афіцыйна-дзяржаўным і класічным (утрунтаваным на правапісе паводле «Беларускай граматыкі для школ» Браніслава Тарашкевіча: выд. 1-е — 5-е, 1918-1943 гг.) — аўтар палічыў неабходным, наколькі гэта магчыма, адлюстраваць абодва варыянты правапісу. Пры гэтым алфавітны парадак адлюст-

роўвае размяшчэнне беларускіх слоў і выразаў паводле афіцыйна-дзяржаўнага правапісу (у версіі 1959 г. з наступнымі ўдакладненнямі).

У кожнай лексічнай адзінцы паказваецца яе нязменная частка — з дапамогай паўтлустага звычайнага шрыфту, а таксама зменная частка: патэнцыйна флектыўная (звычайны курсіў); галосныя і зычныя, што паддаюцца чаргаванню (падкрэсленыя), а таксама беглыя галосныя (паўтлусты курсіў). Варыянты чаргавання галосных і зычных падаюцца ў асобных табліцах.

Глумачальна-перакладны раздзел слоўніка (LEXICON A-J), у сваю чаргу, складаецца з некалькіх частак. У першай частцы (LEX-I) змешчаны найчасцей ужываныя лексічныя адзінкі сучаснай беларускай мовы з паралельным іх перакладам на афіцыйныя мовы Еўрапейскага Саюза (з улікам кірункаў патэнцыйнай далейшай інтэграцыі). У межах слоўнікавых артыкулаў сінанімічныя і блізказначныя адзінкі аддзяляюцца адна ад адной коскай, а розныя значэнні адной беларускай лексемы — кропкай з коскаю. Выпадкі аманіміі пазначаюцца, як правіла, з дапамогай рымскіх лічбаў: «Словы альбо часткі слоў змешчаны ў круглых дужках, паказваюць на варыянтнасць перакладу той ці іншай лексемы».

Другая частка гэтага раздзела (LEX-II) уключае ў сябе пазнавальныя лексічныя адзінкі — інтэрнацыяналізмы, а таксама выклічнікі — якія супастаўляюцца ў сваіх значэннях з адпаведнікамі ў латынскіх альбо найбольш распаўсюджаных у Еўропе сучасных мовах.

Невялікая трэцяя частка (LEX-III) уяўляе сабою кароткі слоўнік тэрмінаў, пераклад якіх на латынскую дазваляе адукаванаму еўрапейцу самастойна знайсці адпаведнікі таксама ў яго роднай мове.

У чацвёртай частцы (LEX-IV) падаецца прыблізна сотня прымавак, прыказак і выслоўяў, што існуюць у беларускай мове дзякуючы шматгадоваму і плённаму ўплыву антычнай, а таксама хрысціянскай культуры на фармаванне культурнага коду беларускай нацыі.

Завяршаюць Слоўнік

Дадатак і спіс найважнейшых бібліяграфічных крыніц.

Гэты Слоўнік па колькасці моваў варты Кнігі рэкордаў Гінеса. Да таго быў выдадзены слоўнік на 17 моваў.

Безумоўна, што гэтае выданне — сапраўдны навуковы вычын Лявона Баршчэўскага. Гэтае выданне будзе распаўсюджвацца толькі ў краінах Еўразвязу. Для Беларусі будзе ажыццэўлена другое выданне Слоўніка, які павінен з'явіцца ў беларускіх кнігарнях яшчэ сёлета.

Наш кар.

## СПРАВАЗДАЧА

Асіповіцкай раённай арганізацыі ГА «ТБМ імя Ф. Скарыны» за 2007 год

1. Сабралі і перадалі складкі за 2007 год.

2. Перадалі гарадскім бібліятэкам кнігі аўтараў В. Грыцук, В. Мудрова, М. Доўнара-Запольскага, Ш. Дэбаша і інш.

3. На тры месяцы падпісвалі газету «Наша слова» беларускай гімназіі горада.

4. Бралі ўдзел у святкаванні дня нараджэння А. Адамовіча ў в. Глуша (9 верасня).

5. Правялі сустрэчу з пісьменніцай Вольгай Іпатавай (21 лістапада).

Т. Барэль.

Наздымку: на магіле Аляся Адамовіча.



## Справаздача

### Падсвільскай суполкі ТБМ імя Ф. Скарыны

Старшыні ГА ТБМ імя Ф. Скарыны  
Сп. Алег Трусаву

Паведамляю, што за мінулы 2007 год праведзена пяць паседжанняў рады і ўсёй суполкі ў сакавіку, траўні, жніўні, кастрычніку, лістападзе, дзе вырашаліся наступныя пытанні: агляд газеты «Наша слова», падпіска, правядзенне мерапрыемства да юбілеяў Купалы і Коласа, збор подпісаў за захаванне беларускамоўнай 3-й Глыбоцкай СШ і зварот у вышэйшыя інстанцыі (адкуль атрымалі толькі паведамленні: пераадрэсаваны — не больш) збор подпісаў за адкрыццё вуліцы ў Менску — Брыля і Сапегі, правядзенне вечарыны Глыбоцкага паэта і сябра ТБМ — Віталія Гарановіча з нагоды яго юбілея і прэзентацыі кнігі «Саракі».

На лістападаўскім паседжанні адбылася справаздача старшыні суполкі — Марыі Баравік. Аднагалосна яе пакінулі старшынёй і на наступны год, скарбнікам — Іну Данільчанка. Зацвердзілі спіс сяброў у складзе 10 чалавек. Выбыў Аляксандр Баран.

Складкі здадзены 15.12.07 г. За год ахвяраванні Мар'яна Місевича склалі 100 тыс. і 10 тыс. — ахвяраванні Мікалая Савуліна.

Правялі заплаваныя, мастацкія мерапрыемствы — гэта конкурс чатальнікаў «Даверся Слову» і вечарына «Саракі» Гарановіча, дуэт аўтара і кампазітара Панны Шаколы.

Старшыня  
Падсвільскай суполкі ТБМ  
імя Ф. Скарыны  
М. Баравік.

## Конкурс чытальнікаў «Даверся Слову»

Пра мову і не трэба мовы!  
Пара на мове гаварыць!

Пад такім дэвізам сябры Падсвільскай суполкі ТБМ імя Францішка Скарыны зладзілі ў мясцовай школе свята роднай мовы — конкурс чытальнікаў пад назвай «Даверся Слову».

Вядовец Антон Марговіч звярнуўся да кожнага чытальніка:

«Як пачнецца вершаў перамова,  
Запалонь магічнай сілай Слова,  
Каб зазгляд думак дыяменты,  
Так, каб зала трапіла ў сіло,  
У басіліл зьялі кампліменты —  
Аб далонь іскрылася далонь!»

Упачатку загучала Слова як сродак духоўнай сувязі часоў. Гэта вершы Купалы — «А хто там ідзе», «Трай, мая жалейка», «Курган», Коласа — «Родныя вобразы», Багдановіча — «Раманс».

Далей задума — паказаць магічную сілу Слова, яго магчымасці — ажыццявілася праз вершы Я. Янішчыц, В. Гарановіча, М. Багдановіча, М. Баравік, Р. Барадуліна, Я. Мальца і іншых паэтаў. Творы прагучалі з вуснаў школьнікаў (ад чацвёртага па дзесяты клас), настаўнікаў і бібліятэкараў.

Свята-конкурс выявіла надзвычай натуральнае вымаўленне слова, тонкую адчувальнасць яго. У Веранікі Пліско, яна выйшла на першае месца, таксама ў Каці Дарожнікай і ў

Каці Стараннік, якія раздзялілі другое месца, у Надзеі Аўласевіч, у Антона Гаўрыльчыка і Андрэя Смяхоўскага, у Алены Шульгі.

І ўсе астатнія чытальнікі дачыніліся да зместу вершаў, і кожны паказаў сваё ўспрыманне твора праз індывідуальную інтанацыю голаса.

Шаснаццаці чытальнікам былі ўручаны дыпламы пераможцаў конкурсу ў розных намінацыях. Самыя артыстычныя чытальнікі атрымалі дадатковыя прызы і жартоўныя мабільныя тэлефоны (печыва). Узнагароды падрыхтавала сябра суполкі ТБМ — Марыя Новікава, якая прыехала з Самахвалявічаў Менскага раёна на мерапрыемства, каб узначыліць журы і раздаць пахвалу ўдзельнікам радаснага конкурсу.

Музычнае афармленне стварылі юная флейтыстка музычнай школы — Эма Ермаковіч і бард Антон Марговіч, таксама дзеці, сябры яго гуртка «Бардаўская песня». Піяністкі Надзя Зайцава і Даша Кміта праспявалі дзве турыстычныя песні — Візбара «Мілая мая» і Міцяна «Як здорава» у перакладзе на беларускую мову Марыі Баравік.

Усяго ў творчай праграме прынялі ўдзел 23 чалавекі. У зале прысутнічала больш за пяць дзесяткаў чалавек-слухачоў. Былі вельмі радаснымі дзеці-удзельнікі і слухачы-настаўнікі, якія атрымалі эстэтычную асалоду.

І. Данільчанка,  
з.п. Падсвілле.





## Гучыць роднае слова

Помніцца гадоў сем-восем таму назад мы, сябры гарадскога суполкі ТБМ імя Ф. Скарыны і ў пісьмовай форме і тэлефанаваннем, прапаноўвалі тадышняму кіраўніцтву аўтапарка № 6 г. Наваполацка рабіць абвесткі прыпынкаў у гарадскіх аўтобусах па-беларуску. Але ні "добра", ні "не" мы так і не пачулі, хача і абцягвалі сваю дапамогу ў перакладзе патрэбных матэрыялаў.

І вось новы 2008 год прыёмна ўразіў не толькі нас, але і шматлікіх наваполачан і гасцей горада. Напярэдадні Міжнароднага дня абароны роднай мовы, што адзначаўся 21 лютага, у наваполацкіх гарадскіх аўтобусах загучала родная слова. У новых "МАЗах назвы прыпынкаў абвешчаны на добрай, мілагучнай беларускай мове. А на бягучым радку паведамленні "Бягуць" таксама нашымі словамі. Аб'явы аб прыбыцці і пасадцы на міжнародны аўтобусы на аўтастанцыі таксама абвешчаны на прыёмнай нам мове. І становіцца добра на душы, нават у пахмурнас надвор'е. Пасажыры з замілаваннем прыслухоўваюцца да родных слоў і на іх вуснах з'яўляецца прыязная ўсмішка. Ужо не раз даводзілася чуць: "А малайцы, аўтобуснікі. Добра, што нагадваюць нам, што мы - беларусы". Выраслі даведацца ў намесніка дырэктара ААТ АТП-6 Аляксандра Букантнева, з чыёй падачы здзісьнілася такая прыёмная падзея. Аляксандр Мікалаевіч адказаў што гэта ўласная ініцыятыва калектыву пасажырскіх калонаў. А каб агучыць задуму - з гумарам гаворыць Букантнеў, як цяпер модна казаць, правялі сярод нашых супрацоўніц "касіні". лепшай стала дыспетчар Галіна Журко. Гэта яе голас пры абвешчэнні прыпынкаў гучыць у салонах аўтобусаў. А на прыканцы нашай гутаркі Аляксандр Мікалаевіч паабяцаў што да канца года колькасць беларускамоўных аўтобусаў павялічыцца на шматкроць адначасова з папўненнем калонаў новымі аўтобусамі. Нажаль, на дажываючых свой век "Ікарусах" падобнае здзісьніцца немагчыма.

Нам давялося пачуць і такое меркаванне, што наш новы мэр, Наталля Каганова, прыйшоўшая да нас са старажытнага суседа г. Полацка, дзе і назвы вуліц месцамі ўжо напісаны па-беларуску, і ставяць помнікі нашым слаўным землякам, прынесла ў Наваполацк гэтую жыватворную плынь.

Дай ёй Бог, і нашым аўтобуснікам ў купе, плёну ў высакароднай справе. Тут нельга не ўгадаць дырэктара "Дома гандлю" Валянціну Фадзееву Іванову і яе паплечнікаў. У гэтым гандлёвым цэнтры ўжо многія гады рэклама, абвесткі і інш. пішавіца на нашай роднай беларускай мове.

Алесь Рымна,  
Алесь Рудзенка,  
Юрась Касцюк -  
сябры гарадскога суполкі  
ТБМ імя Ф. Скарыны.

Ужо стала добрай традыцыяй праводзіць у Гародні на Каляды абласную алімпіяду па беларускай мове і літаратуры ў Гарадзенскім прафесійна-тэхнічным каледжы прыборабудавання (былое ПТВ-141). У абласной алімпіядзе прынялі ўдзел 69 вучняў, з іх 22 удзельнікі сельскіх школ і 47 удзельнікаў гарадскіх школ. У нядзелю 6 студзеня падводзіліся вынікі. Аргкамітэт алімпіяды ўзначальвала метадыст УА "Гродзенскі ДАПК і ПКР і СА" - Бубешка М. Г. Журы ўзначальваў доктар філалагічных навук ГрДЗУ Даніловіч М. А. Абласную раду ТБМ імя Ф. Скарыны прадстаўлялі старшыня рады Місцюкевіч А. І. і намеснікі старшыні Буднік І. Ф. і Крой А. І. Старшыня аргкамітэта Бубешка М. Г. сказаўшы добрыя словы ўсім удзельнікам алімпіяды пажадала гарадзенцам поспехаў у падрыхтоўцы да рэспубліканскай алімпіяды, а таксама прапанавала правесці вучэбна-трэніровачныя зборы ў лютым-сакавіку 2008 года каб сфармаваць моцную каманду для ўдзелу ў рэспубліканскай алімпіядзе. Пасля прамовы Бубешка М. Г. разам са старшым выкладчыкам ГрДЗУ Тарасавай С. М. і старшыней абласной арганізацыі ТБМ імя Ф. Скарыны Місцюкевічам А. І. узнагародзіла пераможцаў алімпіяды флэш-камі і беларускімі кнігамі. Дыпламы і граматы ўпраўлення адукацыі ўручаны:

### I ступені:

**Каровушкінай Ганне** Уладзіміраўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 2 г.п. Рось Ваўкавыскага раёна (наст. Сідаркевіч Т. У.)

**Сілюк Вераніцы** Аляксандраўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) ВПК "Юрацішкаўскі дзіцячы сад-сярэдняя школа Іўеўскага раёна (наст. Дуніч Г. П., Сілюк Н. У.)

**Качалка Вользе** Чаславаўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) гімназіі № 1 г. Ліды (наст. Бобніс Т. А.)

**Гуліч Кацярыне** Аляксееўне, вучаніцы 11 класа сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 33 г. Гародні (наст. Панасевіч А. З., Капыцкая С. В.)

**Рамейка Вользе** Раманаўне, вучаніцы 11 класа сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 16 г. Ліды (наст. Пільчук Т. К.)

### II ступені:

**Урбановіч Вераніцы** Барысаўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) Мінотайскай сярэдняй агульнаадукацыйнай школы Лідскага раёна (наст. Енка Г. Ч.)

**Русаку Сяргею** Іванавічу, вучню 10 класа (12-гадовага навучання) сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 13 г. Гародні (наст. Івашкевіч Ж. А.)

**Хохлач Марыне** Тадэвушаўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) гімназіі № 1 г. Дзятлава (наст. Радзівіцкая Т. М.)

**Петрулевіч Марыне** Янаўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) Вялікабярэставіцкай СШ Бераста-

віцкага раёна (наст. Талочка А. А.)

**Вішнеўскай Марыі** Віктараўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 7 г. Ваўкавыска (наст. Заморская Я. І.)

**Балышу Арцёму** Валер'евічу, вучню 10 класа (11-гадовага навучання) УА "Сярэдняя школа № 5 г. Смагоні" (наст. Трайковіч В. К.)

**Багатка Анастасіі** Віктараўне, вучаніцы 11 класа гімназіі № 1 г. Ліды (наст. Велькашынская Г. А.)

**Шульга Таццяне** Георгіеўне, вучаніцы 11 класа сярэдняй школы № 32 г. Гародні (наст. Бушэўка З. А.)

**Валчок Алёне** Сяргеёўне, вучаніцы 11 класа сярэдняй школы № 7 г. Гародні (наст. Кісялёва Г. В.)

### III ступені:

**Сарай Кацярыне** Уладзіміраўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) УА "Гімназія № 1 імя К. Каліноўскага г. Свіслач" (наст. Семяняка І. Я.)

**Арцюх Анастасіі** Барысаўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) УА "Дзяржаўная гімназія № 1 г.п. Карэлічы" (наст. Гурык Н. І.)

**Серада Вользе** Дзмітрыеўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) ДзУА "Сярэдняя агульнаадукацыйная школа № 3 г.п. Зэльва" (наст. Камякевіч Л. І.)

**Зянкевіч Кацярыне** Вячаславаўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) УА "Сярэдняя школа № 6 г. Смагоні" (наст. Мінкевіч Т. А.)

**Бойша Вользе** Віктараўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) сярэдняй школы-ліцэя № 1 г. Гародні (наст. Салаўёва Ж. У.)

**Данілевіч Аляксандры** Станіславаўне, вучаніцы 9 класа УА "Агульнаадукацыйная сярэдняя школа № 5 г. Масты" (наст. Грудская Н. І.)

**Луцкі Алесі** Аляксандраўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) Казлоўшчынскай сярэдняй школы Дзятлаўскага раёна (наст. Лішчэў В. М.)

**Белякова Анастасіі** Валер'еўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) гімназіі № 2 г. Гародні (наст. Садаўніч В. С.)

**Мельчанка Наталлі** Анатольеўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) сярэдняй агульнаадукацыйнай школы з музычна-харавым ухілам № 3 імя В. М. Усавы г. Гародні (наст. Лапацкі В. І.)

**Арцімовіч Кацярыне** Вячаславаўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) УА "Агульнаадукацыйная сярэдняя школа № 5 г. Масты" (наст. Галонская Т. І.)

**Кельнік Наталлі** Андрэеўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) Пагранічнай гімназіі Бераставіцкага раёна (наст. Астроўская А. І.)

**Русілевічу** Яўгену Станіслававічу, вучню 10 класа (11-гадовага навучання) Ра-

дунскай агульнаадукацыйнай гімназіі Воранаўскага раёна (наст. Удаева І. В.)

**Ракевіч Ірыне** Уладзіміраўне, вучаніцы 11 класа УА "Дзяржаўная агульнаадукацыйная школа № 4 г. Слоніма імя П. І. Батава (наст. Барысевіч І. Г.)

**Рул' Яўгеніі** Артураўне, вучаніцы 11 класа сярэдняй школы № 7 г. Наваградка (наст. Савасцюк В. В.)

**Шыян Святлане** Уладзіміраўне, вучаніцы 11 класа ДзУА "Гімназія № 1 імя акадэміка Я. Ф. Карскага г. Гародні" (наст. Макей Я. І.)

**Толмач Юліі** Віктараўне, вучаніцы 11 класа УА "Дзяржаўная гімназія № 1 г.п. Карэлічы" (наст. Карп Т. І.)

**Буйвідовіч Юліі** Аляксандраўне, вучаніцы 11 класа Міхалішскай сярэдняй школы Астравецкага раёна (наст. Ярмак Н. В.)

За паспяховас выступленне ў асобных турах алімпіяды па беларускай мове і літаратуры ўручаны граматы ўпраўлення адукацыі:

**Малецкай Святлане** Мікалаеўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) Аляксандраўскай СШ Бераставіцкага раёна за лінгвістычны конкурс (наст. Барысенка А. А.)

**Блашко Марыі** Сяргеёўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) Верцялішкаўскай СШ Гарадзенскага раёна за напісанне водгуку (наст. Белякова А. М.)

**Міневіч Наталлі** Васільеўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) УА "Дзяржаўная агульнаадукацыйная сярэдняя школа № 8 з музычна-харавым ухілам г. Слоніма" за лінгвістычны конкурс (наст. Якімец І. У.)

**Антончык Марыі** Валянцінаўне, вучаніцы 10 класа (12-гадовага навучання) Навадворскай СШ Шчучынскага раёна за лінгвістычны конкурс (наст. Папко Г. А.)

**Івановай Вользе** Аляксандраўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 7 г. Ваўкавыска за лінгвістычны конкурс (наст. Заморская Я. І.)

**Варонка Кацярыне** Анатольеўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) Наваельнянскай СШ Дзятлаўскага раёна за напісанне водгуку (наст. Радзівон Л. В.)

**Семянюк Дзіяне** Анатольеўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) УА "Дзяржаўная агульнаадукацыйная сярэдняя школа № 10 г. Слоніма" за лінгвістычны конкурс (наст. Мазур Т. М.)

**Грушэўскай Алёне** Сцяпанаўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) ДзУА "Гімназія № 1 імя акадэміка Я. Ф. Карскага г. Гародні" за напісанне водгуку (наст. Нарута С. В.)

**Рыхліцкай Анжалі** Валер'еўне, вучаніцы 10 класа (11-гадовага навучання) сярэдняй агульнаадукацыйнай школы № 35 г. Гародні за напісанне водгуку (наст. Па-

чабыт І. І.)

**Кузьмішай Святлане** Яўгеніеўне, вучаніцы 11 класа Воўпаўскай СШ Ваўкавыскага раёна за вуснае выказванне (наст. Калоша Ю. М.)

**Сакалоўскай Таццяне** Аляксандраўне, вучаніцы 11 класа ДзУА "Сярэдняя агульнаадукацыйная школа № 2 г.п. Зэльва" за вуснае выказванне (наст. Ступчык Н. Ф.)

**Гродзель Юліі** Валянцінаўне, вучаніцы 11 класа УА "Сярэдняя школа № 5 г. Смагоні" за лінгвістычны конкурс (наст. Трайковіч В. К.)

**Кавязя Алёне** Валер'еўне, вучаніцы 11 класа УА "Гімназія № 4 г. Смагоні" за лінгвістычны конкурс (наст. Рудая Г. Я.)

**Марозік Алёне** Іванаўне, вучаніцы 11 класа сярэдняй школы-ліцэя № 1 г. Гародні за вуснае выказванне (наст. Прахаровіч Л. К.)

Было таксама прапанавана начальнікам упраўлення адукацыі ўзнагародзіць настаўнікаў, якія падрыхтавалі пераможцаў алімпіяды і аб'явіць падзяку членам аргкамітэта і журы:

**Бубешка М. Г.** - метадыст УА "Гродзенскі ДАПК і ПКР і СА" - старшыня аргкамітэта;

**Носка А. І.** - дырэктар Гродзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Дзімідзік І. Я.** - намеснік дырэктара Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Корань С. І.** - намеснік дырэктара Гродзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Несцер В. П.** - выкладчык Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Снацкай І. І.** - выкладчык Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Арэхва В. М.** - выкладчык эканомікі Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Крук Т. У.** - выкладчык матэматыкі Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Белавусаву В. У.** - выкладчыку спецпрадметаў Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Барташэвіч Г. Г.** - майстру вытворчага навучання Гарадзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Калыцкай Т. В.** - майстру вытворчага навучання Гродзенскага прафесійна-тэхнічнага каледжа прыборабудавання;

**Даніловічу М. А.** - доктару філалагічных навук ГрДЗУ, старшыня журы;

**Руцкай А. В.** - дацэнта ГрДЗУ, намеснік старшыні;

**Піваварчык І. В.** - дацэнта ГрДЗУ;

**Якаўцэвіч М. А.** - кандыдату філалагічных навук

ГрДЗУ;

**Тарасавай С. М.** - ст. выкладчыку ГрДЗУ;

**Грынько М. У.** - ст. выкладчыку ГрДЗУ;

**Ярмусік В. М.** - настаўніцы СШ № 31;

**Міхно Н. Ф.** - настаўніцы гімназіі № 2;

**Мазырка С. В.** - настаўніцы СШ № 28;

**Чарняк А. М.** - настаўніцы СШ № 10;

**Коўшык І. І.** - настаўніцы СШ № 26;

**Барцэвіч А. З.** - настаўніцы СШ № 23;

**Даўлюд І. М.** - настаўніцы гімназіі № 1;

**Шышовай А. К.** - настаўніцы СШ № 32;

**Тарарка Р. І.** - настаўніцы СШ № 9;

**Сцепанчук Г. Ф.** - настаўніцы СШ № 28;

**Урублеўскай Э. У.** - настаўніцы Верцялішкаўскай СШ Гарадзенскага раёна;

**Грыгаровіч С. М.** - настаўніцы гімназіі № 4;

**Сушко Н. Я.** - настаўніцы Салоткінскай СШ Гарадзенскага раёна.

Пасля ўзяў слова старшы выкладчык ГрДЗУ Грынько М. У. Ён засяродзіў увагу прысутных на моцным духу спаборніцтва і быў гэтым прыёмна ўражаны. Напрыканцы свайго выступу ён пажадаў усім здароўя, поспехаў і каб удзельнікі алімпіяды надалей жылі духам беларушчыны.

Місцюкевіч А. І. - павіншаваўшы пераможцаў, пажадаў гарадзенцам заняць у рэспубліканскай алімпіядзе 1-е месца і высока несці званне беларуса.

Дацэнт універсітэта, намеснік старшыні журы Руцкая А. В. параўнала хуткасць алімпіяды з бліскавіцай і выказала ўпэўненасць, што камісія ў сваім выбары не памылілася, бо пераможцы паказалі высокі ўзровень ведаў.

Рамейка Вольга, вучаніца 11 класа СШ № 16 г. Ліды (трэці раз удзельнік абласной алімпіяды) ад імя ўдзельнікаў падзякавала ўсім за арганізацыю алімпіяды, заспрыяльныя ўмовы пражывання ў інтэрнаце і добрыя адносіны.

Настаўніца Сідаркевіч Т. У. адчула ў дні алімпіяды шчырасць, павагу, чалавечую дабрыню і была расчулена да слёз. У канцы яна ўзгадала словы Пімена Панчанкі: "Без чалавечнасці - не будзе вечнасці".

Адзінае чаго на маю думку ў гэтай спрыяльнай атмасферы можна было б яшчэ паслухаць, дык гэта трохі беларускай музыкі і паэзіі. На ранейшых алімпіадах так і было. ТБМ мог бы тут дапамагчы. Добрым словам трэба ўгадаць дырэктара каледжа Носка А. І. і яго намеснікаў Дзімідзік І. Я. і Корань С. І., якія таксама спрыялі пад час алімпіяды атмасферы шчырасці і цеплыні.

Апошнія слова ўзяла старшыня аргкамітэта Бубешка М. Г.: "Няхай наша цеплыня перадаецца вашым калегам".

Алесь Крой,

намеснік старшыні

Гарадзенскай

абласной рады ТБМ

імя Ф. Скарыны.





## АЛЯКСАНДРУ ЖАЛКОЎСКАМУ - 75

ЖАЛКОЎСКІ Аляксандр Васільевіч нарадзіўся 1.03.1933 г. у в. Сасновы Бор Шчучынскага раёна. Працаваў адказным сакратаром Васілішкаўскай раённай газеты (1950 г.), рэдактарам Воранаўскай (1961-1962 г.) і Мастоўскай (1965-1969 гг.) раённых газет. У Лідзе з 1962 г. Быў рэдактарам Лідскай газеты "Уперад" у 1969-89 гг. Наступныя гады працаваў уласным карэспандэнтам абласной газеты "Гродзенская праўда". Лаўрэат прэміі творчых конкурсаў, узнагароджаны Ганаровай граматай Вярхоўнага Савета БССР і ганаровым знакам "2000 год Хрысціянства". Сябар Лідскай гарадской арганізацыі ТБМ з дня заснавання. Аўтар шматлікіх артыкулаў публіцыстычнага і краязнаўчага характару, у тым ліку сталы карэспандэнт газеты "Наша слова". Адзін з стваральнікаў лідскай кнігі "Памяці".

Сябры Лідскай гарадской і Лідскай раённай арганізацыі ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны" шчыра віншуюць Аляксандра Васільевіча Жалкоўскага з 75-годдзем і зычаць яму з такім жа імплэтам служыць Беларусі далей, як ён рабіў тое дагэтуль.

Сто гадоў, Аляксандр Васільевіч!

Віншваем сяброў ТБМ,  
якія нарадзіліся ў сакавіку

Шаргасва Святлана Міхail.  
Мерцалава Надзея Фёдар.  
Кунцэвіч Уладзімір  
Рымша Ангеліна  
Мельнікава Святлана  
Рымашэўскі Віталі Анатол.  
Кулішча Эдуард Францавіч  
Занкевіч Сяргей Міхailавіч  
Другакова Марына Уладзім.  
Зынькевіч Барыс Барысавіч  
Каваль Ірына Віктараўна  
Азарчык Раман Уладзіміравіч  
Кечанкоў Міхail Міхail.  
Мамонька Алена  
Бандарэнка Юлія Дамітр.  
Пухоўскі Аляксандр Цітавіч  
Вячорка Францішак Валянц.  
Бахцізіна Кацярына Георг.  
Макаеў Аляксандр Віктар.  
Узлюўскі Валянцін  
Міхailавіч Дзіна Міхailаўна  
Карпіцкі Максім Юр'евіч  
Цыркуноў Аляксандр Іванав.  
Дабратвор Ілля Міхailавіч  
Гардзенка Віталі Андрэевіч  
Карась Ганна Аляксандраўна  
Гуркоў Канстанцін Уладзім.  
Марачкін Аляксей Антонавіч  
Суравіцкі Віталі Анатольев.  
Васільчанка Міхail Рыгор.  
Яноўская Марыя  
Сідаровіч Ала Рамуальдаўна  
Лісоўскі Тарас Станіслававіч  
Малахава Людміла Віктар.  
Бутылін Міхail Уладзім.  
Санько Зміцер Хведаравіч  
Лісоўскі Станіслаў Аляксандр.  
Шарах Генадзь Міхailавіч  
Леўшукоў Андрэй  
Сінькевіч Сяргей Алегавіч  
Сідарэвіч Святлана Рыгор.  
Рамашкевіч Ірына Георгіеўна  
Лукашук Марыя Пракопаўна  
Макар Юры Уладзіміравіч  
Табушава Ірма Алегаўна  
Міхailкевіч Уладзіслаў Генр.  
Міхailкевіч Віталі Генрых.  
Шагулін Алег Іванавіч  
Бараноўскі Сяргей  
Курбацкі Аляксандр Міхail.  
Паўлавец Зміцер  
Бубула Вольга  
Клімавец Яўгенія Антонаўна  
Гук Ганна Іванаўна  
Трашчанка Уладзімір Яўхім.  
Мазанік Аляксандр Віктаравіч  
Зінавенка Сяргей Леанідавіч  
Чэчат Сяргей Аляксандравіч  
Баршчэўскі Лявон Патровіч  
Дзіцэвіч Рычард Міхailавіч  
Барэль Таццяна Уладзім.  
Мінава Вера  
Стэпусь Васіль  
Дарашкоў Сяргей

Мельнікава Анжэла  
Ляпіцкі Аляксей Іванавіч  
Дрык Людміла  
Райчонак Алег Георгіевіч  
Шэметава Алесь Аляксандр.  
Страха Соф'я Валянцінаўна  
Каліновіч Вольга Фёдараўна  
Ліцьвінчук Наталля  
Астаповіч Галіна Канстанцін.  
Жалкоўскі Аляксандр  
Войшніс Фаіна Сцяпанаўна  
Якубоўская Таццяна  
Сухарава Любоў Васільеўна  
Бермант Раіса Барысаўна  
Несмянава Людміла Даніл.  
Шарэйка Вольга.  
Шарэйка Вольга №5387  
Вашкевіч Ігар Патровіч  
Бажыцка Алег Аляксандравіч  
Пераляйка Міхail Уладзім.  
Бяляева Наталля Уладзім.  
Дэц Алена Георгіеўна  
Лапенка Аляксей Купрыян.  
Козел Ларыса Міхailаўна  
Севастьянава Ганна Сярг.  
Герасімовіч Валянцін Іванавіч  
Філіпаў Міхail Альбертавіч  
Баўсюк Міхail  
Смаліч Вячаслаў Міхailавіч  
Ішчанка Галіна Міхailаўна  
Уззіз Амін  
Конічава Галіна  
Латушка Ірына  
Казлова Аляксандра Віктар.  
Праконіна Вера Уладзім.  
Чашчына Наталля Міхail.  
Стаціўка Міхailай  
Булак Аляксандр  
Белякоў Аляксандр  
Шадыра Вадзім  
Крук Ларыса Васільеўна  
Богдан Вадзім  
Аскерка Анатоль  
Лысюк Станіслаў Сцяпанавіч  
Майсяёнак Алена  
Тамулёнак Міхailай Іванавіч  
Кірылаў Герман Іларыёнавіч  
Савіцкі Максім  
Турок Марыя Аляксандр.  
Бойка Сяргей Васільевіч  
Арочка Ларыса Іванаўна  
Яўдошына Ларыса Іванаўна  
Сянкевіч Васіль Іванавіч  
Рулевіч Алена Валер'янаўна  
Шахоўская Святлана Уладз.  
Якубук Наталля Раманаўна  
Малашанка Зміцер Васільевіч  
Мухіна Надзея Аляксандр.  
Рабчынская Лідзія Алякс.  
Стахоўскі Станіслаў Аляксандр.  
Ніякі Ніякі  
Місевич Мар'ян  
Баброўская Людміла  
Корань Вольга

Марус Алена  
Носава Галіна  
Іванова Бярнардэ Пятроўна  
Цурпанавы Ірына  
Лінік Міхailай Міхailавіч  
Мяшон Таццяна Мар'янаўна  
Панкевіч Аляксандр  
Трайнел Віктар  
Лукашэвіч Аляксей Патровіч  
Сідарэнка Сяргей Уладзім.  
Стаўбун Ірына Іванаўна  
Бабю Таццяна  
Камінскі Сяргей Сяргеевіч  
Шышук Андрэй Іванавіч  
Дамітрукавіч Вольга Фёдар.  
Паўлюковіч Ніна  
Дыдышка Ніна  
Янчанка Алена Рыгоўна  
Луханіна Алена Альбінаўна  
Зігэрскі Міхail Францавіч  
Гарэлікава Ларыса Эдуард.  
Падгайскі Міхailай Вячаслаў.  
Дайлідка Юры  
Федаровіч Валерыі Васіл.  
Саўчанка Марыя Уладзім.  
Анацка Ганна  
Вянгур Ніна Фёдараўна  
Сяміпкоўскі Сяргей  
Петрашэвіч Надзея Анатол.  
Цвяткова (Русак) Надзея Ів.  
Аўсянікіна Тамара Алякс.  
Саракавіч Анатоль Вячаслаў.  
Кадушка Вера Уладзіміраўна  
Пяткевіч Аляксей Міхailавіч  
Пашона Юры  
Трашак І.І.  
Бародзіч Ганна Сцяпанаўна  
Крол Цімур Аляксандравіч  
Здзітавец Алена Уладзім.  
Хабян Вольга  
Дакіонас Жанна Казіміраўна  
Раманоўская Яніна  
Адамніна Алена  
Харашылава Тамара Патр.  
Дубіцкі Уладзімір Патровіч  
Капковіч Вольга  
Андрэас Анатоль  
Толсцік Вольга  
Чарняўская Святлана  
Кухаронак Валянціна Іван.  
Гаркава Людміла  
Сушко Вера Іванаўна  
Кашкур Іосіф Станіслававіч  
Рамашэўская Людміла Алякс.  
Красніцкі Віктар Яўгенавіч  
Макарэвіч Сяргей Іосіфавіч  
Карабач Марыя  
Каралева Таццяна Іванаўна  
Пазняк Марыя  
Кавальчук Дамітрый Леанід.  
Кіслава Вольга Юр'еўна  
Сырыша Віктар Антонавіч  
Антоніна Алена Аляксеўна  
Салдаценка Ігар Патровіч  
Чаляпін Аляксей

Успаміны Эдварда  
Вайніловіча

(Працяг. Пачатак у  
папярэдніх нумарах.)

Трампынскі ні словам не адклікаўся, паседжанне пачалося з "касы хворых". Мне гэта вельмі добра нагадала ход спраў у Дзяржаўнай Думе, калі ўвесь народ з дрыготкай чакаў першай рэакцыі сабранных пасля гэтулькіх гадоў маўчання і нядолі прадстаўнікоў народа. Перш за ўсё, занесеным у парадак дня, было "абсталаванне пральні пры ўніверсітэце" (sic). Паўтараю, спосабы кіравання застаюцца заўсёды аднолькавымі, так, мусіць, ёсць з часоў Макіявелі.

Украінская перамога была першым самастойным пасоўваннем без аглядакі на Еўропу, што стаяла на сусветнай шахматнай дошцы, але далейшы лёс Украіны, дамова з заўсёды падступнымі рускімі з Пятлюрой на чале - усё гэтае справы вельмі сумніўнай арыентацыі і рэальнай карысці. У любым выпадку, гэта было пасоўванне ў бок палітычнай думкі князя Януша Радзівіла і Б. Кутылоўскага. Падчас майго знаходжання ў Варшаве прайшло паседжанне кіравання Польска-беларускага саюза.

Паколькі ў розных звяротах беларусы стала гаварылі аб суверэннай Беларусі, я звярнуў увагу збору на той факт, што Беларусь ні аднаго гроша на гэтую мэту не дала, ні аднаго салдата на фронт не адправіла, то абсурдам будзе думаць, што Польшча за іх усе каштаны выцягне з агню. Калі, ахвяруючы сваім жыццём і маёмасцю, беларусы дойдуч да этнаграфічных меж Беларусі з усходу, тады жыццё паставіць іх перад дылемай: жадаеце належаць нам або Расіі? Таму варта зрачыся ад самастойнасці, імкнуцца да саюза з Польшчай на падставе выключнай аўтаноміі, якую, у залежнасці ад умоў існавання, можна будзе павузіць або пашырыць паводле гістарычных акалічнасцяў.

Прытрымваючыся, такім чынам, асноўнага прынцыпу непадзельнасці Беларусі, якая ніколі не можа пагадзіцца быць аб'ектам гандлю або дамовы паміж Польшчай і бальшавікамі, варта выдаць адпаведную дэкларацыю і прадставіць яе ў заканадаўчыя органы польскага ўраду. Прысутныя прызналі правільнасць гэтых аргументаў. Прэзідыюм атрымаў заданне адрэдагаваць гэтую заяву, што і было выканана. Вярнуўшыся дадому, я прачытаў яго ў газетах, прычым прынцып незалежнасці Беларусі быў падкрэслены, але аб суверэннасці замоўчвалася.

24 траўня 1920 г., другі дзень Сёмухі. У нас сабраліся многія суседзі. Прыйшла трывожная вестка аб прарыве фронту бальшавікамі недалёка ад Ігуменя і Барысава. Раніцай 25 траўня я паехаў у Нясвіж па запрашэнні пры-

няцэ ўдзел у абрадзе пахавання ў падземеллі Фарнага касцёла парэшткаў першага ардыната Давыд-Гарадка, князя Станіслава Радзівіла, ротмістра 3-га ўланскага палка і бліжэйшага ад'ютанта Кіраўніка дзяржавы. Князь Станіслаў быў салдатам незвычайнай мужнасці.

Я чуў з аповядаў уланаў, што з боем трэба было ўзяць непрыступную пазіцыю, і ў шэрагах пачалася паніка; князь Станіслаў, адкінуўшы зброю, са шпіцрутэнам у руцэ кінуўся наперад, павёў за сабой сваіх салдат і ўзяў вышыню. А зараз, быўшы асабістым ад'ютантам Пілсудскага, мог бы не прымаць удзелу ў дзеяннях на фронце, аднак настаяў на сваім, каб яму даверылі атрад кавалерыі, камандуючы якім пад Малінам, каля Кіева (Жытомірская вобл.), быў цяжка паранены і пакінуты ў сялянскай хаце, акружанай потым пераважнымі сіламі бальшавікоў. Гаспадар хаты раскрыў таямніцу, якога госця ён хавае, і князя дабілі багнетамі і прыкладамі. Яго кум, князь Еранім Радзівіл, жанаты на князеўне з Жыўца які ў свой час лічыўся верагодным будучым каралём Польшчы, паехаў на Украіну і знайшоў цела.

Афіцыйны пахаванні, у цырымоніі якіх прымаў удзел Пілсудскі, прайшлі ў касцёле Святога крыжа ў Варшаве, а потым парэшткі былі перавезеныя ў Нясвіж. Для дамавіны ў Варшаве былі князі Лявон, Еранім і Януш (сын Караля) Радзівілы. Маркотным было гэтае пахаванне, таму што горад не прыняў у ім патрэбнага ўдзелу, як гэта належала зрабіць для сына нясвіжскай зямлі і аднаго з найбаважных афіцэраў польскага войска. Тлумачылі гэта асцярогай таго, каб ва ўмовах наступу бальшавікоў, іх удзельнікі не былі панічаныя агентамі. Аднак хачу адзначыць, што пры пануючым дэмагічным настроі не жадалі падкрэсліваць заслугі абшарніка, а да ўсяго яшчэ і князя, што з'яўляецца больш верагодным.

26 траўня 1920 г. Паколькі па прычыне трывожных вестак з Усходняга фронту вялікія сілы войска перакідаваліся на ўсход, і рух цяжкіх для прыватных асоб быў прыпынены, я змушаны быў адправіцца на конях па Слуцкім гасцінцы праз Старыцы ў Менск на паседжанне Сельска-гаспадарчага таварыства і іншыя паседжанні. Па дарозе я сустраў табуны завадовага быдла, якія гналі з-пад Ігуменя з сядзіб, занятых бальшавікамі, і доўгія табары вазоў уцякачоў, якія накіроўваюцца ў супрацьлеглы бок. Чым пару гадоў таму назад, г. зн. з Усходу на Запад. Твары кіроцаў конямі безнадзейныя і перапужаныя, а ля дарогі натоўпы мужыкоў, якія радзіліся, што ім рабіць у дадзеным выпадку, але з адзінай упэўненасцю, што ім ні ў

якім разе нічога дрэннага не пагражае. Ніколі яшчэ з часоў "Патопа" не было так драматична выказанне ў. Полі: "што мала, то і цэла". Кружылі і некалькі перабольшаныя весткі аб дымных папалішчах сядзіб і фальваркаў, аб пагромах і знішчэнні польскага насельніцтва ў вёсках і маёнтках. У Менску ўсеагульны перапалох: я знайшоў сястру Кастравіцкую, якая цудам выратавалася ад бальшавіцкай няволі і зараз збірае сваю рухомую маёмасць, каб адправіць яе ў Бярэсце, да пляменніка Бельскага з Адечы. Уначы было разаслана распараджэнне галоўнакамандуючага Менска генерала Шаптыцкага, каб сем'і службоўцаў і працаўнікоў розных грамадскіх арганізацый эвакуяваліся на захад, для чаго дадзеныя вагоны і г. д. Праз горад днём і ўначы перасоўваліся розныя роды войска, якія накіроўваюцца з падмогай да Бярэзіны. Усім падабалася вялікапольская артылерыя, запражаная выдатнымі конямі і моцнымі муламі. Але ніхто не чакаў, што гэта пачатак канца.

Другі дзень майго знаходжання быў трохі спакойнейшы ў выніку весткі аб правале бальшавіцкага наступу каля Ігуменя і Барысава. Абозам уцякачоў было загадана аб'язджаць Менск, каб яго жыхары не падалі духам, затое горшыя весткі ішлі з-пад Лепеля, адкуль бальшавіцкае націсцце прарвалася ўжо амаль на 150 верст на захад, і ішлі крывавыя баі ў раёне Маладзечна, Глыбокага, Будслава і Плешчаніц, якія вырашалі лёс усёй беларускай кампаніі і лёс гэтай краіны. Дзеянні гэтых павінны быць падтрыманыя Літоўскай тарыбай для таго, каб адрэзаць Вільню ў якасці кампенсацыі за Кіеў.

Усюды адчувалася нямецкая рука: на збітых самалётах знаходзілі нямецкіх пілотаў, у бальшавіцкіх шэрагах - нямецкіх інструктараў, а на чале Чырвонай Арміі стаў царскі генерал Брусілаў. Паколькі на гэты час былі прызначаны паседжанні Сельска-гаспадарчага таварыства, Сіндыката, Саюза абшарнікаў і ўзаемнага страхавання, а правядзенне працы сярод абхопленых панікай і неўпэўненых у заўтрашнім дні людзей было немагчымым, я вырашыў звярнуцца да першакрыніцы, каб замест плётак словамі аўтарытэтай уздзеянна на сабранных. Як я ўжо ўспамінаў, галоўнакамандуючым быў Шаптыцкі, які жыў у асобным доме на вуліцы Падгорнай. Дом добра ахоўваўся, таму што бальшавікі, у якіх усюды былі свае агенты, спрабавалі яго знішчыць і адзін раз нават учынілі пажар у доме, каб з аэраплана, арыентуючыся на полымя, можна было скінуць на гэты дом бомбу. Пажар быў патушаны, бомба скінутая, але не патрапіла ў цэль.

(Працяг у наст. нум.)





## Адбыўся тэлемот з Ватыканам

Папа рымскі Бенедыкт XVI прычытаў зварот да беларускай моладзі па-беларуску.

Ён заклікаў студэнтаў менскіх універсітэтаў "ствараць цывілізацыю любові, прымаць у жыцці слушныя рашэнні і здзяйсняць учынкi, поўныя веры і евангельскай адвагі".

Свой зварот папа прычытаў 1 сакавіка ў зале Паўла VI у Ватыкане ў часе традыцыйнага штогадовага тэлемоту, у якім упершыню ўдзельнічалі прадстаўнікі беларускай моладзі.

У міжнароднай акцыі "Еўропа і Амерыка разам дзеля пабудовы цывілізацыі любові", прымеркаванай да Вялікага паста, узяла ўдзел моладзь з Румыніі, Італіі, Францыі, Іспаніі, ЗША, Кубы, Мексікі, Эквадора і Беларусі.

Акцыя транслявалася на дзевяці плазмавых экранах, усталяваных у Менскім архікатэдральным касцёле Пасвятой Дзевы Марыі, і суправаджалася сінхронным перакладам на беларускую мову.

У Менску ў акцыі ўзялі ўдзел каля 5 тысячаў чала-



(BYMED I A, NET)



(RFE/RL)

век. Тэрыторыя перад касцёлам ахоўвалася ўзмоцненымі

аддзеламі міліцыі. Паведамляе БелаПАН.

## Мінідрук Магілёва

### Выйшаў першы нумар "Газеты Магілёўскага ТБМ"

У пятніцу 1 лютага пабачыў свет першы нумар "Газеты Магілёўскага ТБМ". Газета найперш прысвечаная ўсяму, што зрабіла гарадская арганізацыя ў мінулым. 2007 годзе.

Гэта не проста справаздача, падкрэслівалася ў рэдакцыйным звароце, — гэта

дэманстрацыя таго, як можна нягледзячы на культурную дэпрэсію і сацыяльную дэзарганізаванасць працаваць на карысць нацыянальнае культуры і мяняць той свет, у якім ты жывеш.

У першым нумары "Газеты Магілёўскага ТБМ" змешчаныя артыкулы, прысвечаныя Магілёўскаму паўстанню 1661 года, Ратушы, 200-годдзю з дня нараджэння заснавальніка сучаснай беларускай літаратуры Вінцэнта Дуніна-Марцінкевіча.

Наклад першага нумара — 100 асобнікаў. Плануецца, газета будзе выходзіць штомесяц.

### У Дзень роднай мовы — новая газета "Ліцэйская Ніва"

У Магілёўскім дзяржаўным абласным ліцэі №1 з'явіўся першы нумар газеты "Ліцэйская Ніва". Новае выданне заснаваў Яўген Балбераў. Выданне ажыццёўлена пры падтрымцы гарадской арганізацыі ТБМ.

Выхад газеты прымеркаваны да Міжнароднага дня роднай мовы. Плануецца выдаваць газету штомесяц. Рубрыкі "Ліцэйскай Нівы" прысвечаны творчасці ліцэістаў, гісторыі Беларусі, роднай мове і, канешне ж, ліцэйскаму жыццю.

"Галоўная наша мэта — гэта сапраўднае ажыццеленне нашай роднай мовы. А гэта значыць — пастаяннае яе выкарыстанне ў усвай і пісьмовай формах. І менавіта дзеля гэтага і заснавана гэтая газета. Тут вы знойдзеце цікавыя навіны пра ліцэй і не толькі, кароткія ды цікавыя звесткі з гісторыі Беларусі. Будуць рубрыкі, прысвечаныя беларускай культуры, прычым з акцэнтам на адлюстраванне сучаснай, мадэрнай і актуальнай культуры. Вас чакаюць навіны нашай ліцэйскай тусоўкі, рубрыкі, прысвечаныя Вашай творчасці". — адзначаецца ў звароце да чытачоў. У добры шлях!

Наш кар.

## 16 сакавіка ў 10.00 ў Менску адбудзецца паседжанне рэспубліканскай Рады ТБМ.



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРАКУРАТУРА  
РЭСПУБЛІКІ БЕЛАРУСЬ

220050, г. Мінск, ГСП  
вул. Інтэрнацыянальная, 22  
тэл. 226-43-57, факс 226-42-52  
206-55-41 226-41-67

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

220050, г. Мінск, ГСП  
ул. Интернациональная, 22  
тел. 226-43-57, факс 226-42-52  
206-55-41 226-41-67

16.02.2008 № 0601-17Д/216

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Старшыні грамадскага аб'яднання  
"Таварыства беларускай мовы  
імя Францішка Скарыны"  
Трусаву А.А.

Паважаны Алег Анатольевіч!

У Генеральнай пракуратуры Рэспублікі Беларусь разгледжаны і падтрыманы Ваш зварот аб афармленні афіцыйнага канверта Генеральнай пракуратуры Рэспублікі Беларусь на беларускай мове.

Адначасова паведамляем, што ў органах пракуратуры ў адпаведнасці з арт. 17 Канстытуцыі Рэспублікі Беларусь падрыхтоўка службовых дакументаў ажыццяўляецца, як на рускай, так і на беларускай мове.

З павагай

Генеральны пракурор Рэспублікі Беларусь

Р.А. Васілевіч.

Беларуская мова-

**ТБМ**

наша будучыня

### Ахвяраванні на ТБМ

1. Хадоскін-Ігнацікаў - 4000 р., г. Гомель;
2. Салаль Уладзімір - 10000 р., г. Менск;
3. Лінік Мікола - 7000 р., г. Менск;
4. Шкірманкоў Фел. - 20000 р., г. Слаўгарад;
5. Бялевіч Л.М. - 20000 р., г. Полацк;
6. Сарокін Адам - 10000 р., г. Менск;
7. Ялугін Эрнест - 7000 р., г. Менск;
8. Місевич Мар'ян - 20000 р., г. Падсвілле, Глыбоцкага р-на;
9. Главінскі М.Ф. - 10000 р., г. Віцебск;
10. Чачотка Анатоль - 10000 р., г. Менск;
11. Безмацерыных Наталля - 2000 р., г. Менск;
12. Дамашэвіч Уладзімір - 20000 р., г. Менск;
13. Чайкоўскі Павел Ів. - 20000 р., г. Менск;

14. Рыжкоў Леанід - 100 000 р., г. Менск;
15. Нюнька Хведар - 50 дол., г. Вільня;
16. Кавальчук Галіна - 4000 р., г. Менск;
17. Грузноў Валеры - 10000 р., г. Менск;
18. Сафро Марыя - 17470 р., г. Масква;
19. Лавіцкі Мікола - 5000 р., г. Менск;
20. Барт-Юрэвіч Надзея - 70 дол., Германія;
21. Скрэчка Анатоль - 10000 р., г. Менск;
22. Роўкач А. - 5000 р., г. Менск;
23. Шкірманкоў Фел. - 20000 р., г. Слаўгарад.

Дзейнасць ГА "ТБМ імя Францішка Скарыны" па наданні роднай мове рэальнага статусу дзяржаўнай вымагае вялікіх выдаткаў. Падтрымка ТБМ — справа гонару кожнага грамадзяніна краіны.

Просім Вашых ахвяраванняў дасылаць на адрас, вул. Румянцава, 13, г. Мінск, 220034, альбо пералічыць на разліковы рахунак ТБМ №3015212330014 у Мінскай гардырэкцыі ААТ "Белінвестбанк" код 764 (УНП 100129705) праз любое аддзяленне ашчадбанка Беларусбанк (камісійны збор пры гэтым не бярыцца).

Паведамленне

Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" УНП 100129705

атрымалі плацёж

Мінская гарадская дырэкцыя ААТ "Белінвестбанк"

назва банка

Рахунак атрымалі 3015212330014 Асб/б/р 764

Плательшчык

(прошача, імя, імя па-беларуску, адрас)

Від плацёжу

Ахвяраванні на дзейнасць

ТБМ

Дата

Сума

Пеня

Разам

Грамадскае аб'яднанне "Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны" УНП 100129705

атрымалі плацёж

Мінская гарадская дырэкцыя ААТ "Белінвестбанк"

назва банка

Рахунак атрымалі 3015212330014 Асб/б/р 764

Плательшчык

(прошача, імя, імя па-беларуску, адрас)

Від плацёжу

Ахвяраванні на дзейнасць

ТБМ

Дата

Сума

Пеня

Разам

Квітанцыя

Касір

М.П.





Анатоль Грыцкевіч

# Сын гетмана

(Да 400-годдзя з дня смерці Канстанціна Канстанцінавіча Астрожскага)

## ПАХОДЖАННЕ. САЦЫ- ЛЬНАЕ АСЯРОДДЗЕ.

Адным са знаных дзяржаўных дзеячаў Беларуска-Літоўскай дзяржавы і Рэчы Паспалітай быў князь Канстанцін (Васіль) Канстанцінавіч Астрожскі, сын гетмана найвышэйшага Беларуска-Літоўскай дзяржавы Канстанціна Іванавіча Астрожскага (1460-1530) і яго другой жонкі князеўны Слуцкай Аляксандры Сямёнаўны (памерла пасля 1555 г.), з роду нашчадкаў Альгерда — Аселькавічаў. Маці атрымала ў пасаг маёнтакі на Беларусі, а таксама ўнесла мужу вялікую суму грошай. Паколькі і бацька, і маці былі праваслаўнымі, то і сын Канстанцін быў ахрышчаны і гадаваўся ў праваслаўным асяроддзі. У Беларуска-Літоўскай дзяржаве і па традыцыі пазней некаторыя праваслаўныя вернікі мелі два імені. Так, вядомы кіраўнік Украінскай Казацкай дзяржавы Багдан Хмяльніцкі быў ахрышчаны як Зіновій, але пасля цяжкай хваробы бацькі далі яму яшчэ і імя Багдан. Так і малодшы сын гетмана Канстанціна Астрожскага меў яшчэ імя

Васіль, але звычайна ўжывалася імя Канстанцін.

Сам гетман Канстанцін Іванавіч Астрожскі другі раз (пасля смерці першай жонкі, князеўны Таццяны Сямёнаўны Галышанскай (памерла ў ліпені 1522 г.) ажаніўся ў 63-гадовым узросце ў 1523 г. з сястрой слускага князя Юрыя Сямёнавіча Аселькавіча, які ўваходзіў у палітычную групоўку, што ўзначальваў сам гетман. Пры заключэнні шлюбу Канстанцін Іванавіч Астрожскі даў ліст сваякам Аляксандры Слуцкай, у якім абавязваўся даць жонцы лена (пажышчэвае права валодання пэўнымі маёнткамі) на трэць усіх сваіх маёнткаў. Такая ўмова была звычайнай пры заключэнні шлюбу, бо нявеста была маладая, і трэба было яе забяспечыць на выпадак смерці мужа. Пражыў стары гетман з другой жонкай сем гадоў. Ад гэтага шлюбу нарадзіліся Канстанцін (Васіль) і дачка Соф'я, якая памерла ў дзяцінстве.

Нарадзіўся Канстанцін Канстанцінавіч Астрожскі ў 1527 г. і пражыў для таго часу доўгае жыццё — 81 год. Канстанцін Астрожскі нарадзіўся і правёў сваё дзяцінства ў Тураве, які быў запісаны яго маці. Там і выхоўваўся. Атрымаў, як належала сыну магната, добрую адукацыю, а паколькі Тураў быў асяродкам старадаўняй праваслаўнай епархіі, то і духоўны ўплыў уладзікі і святароў быў на яго вялікім, хаця гадаваўся Канстанцін Астрожскі як будучы вайсковы камандзір.

Дзякуючы свайму багаццю — Канстанцін Астрожскі атрымаў палову маёнткаў бацькі (другую палову атрымаў

сын гетмана ад першага шлюбу Ілля), малады магнат заняў пачэснае месца ў дзяржаўнай іерархіі. Амаль усе буйныя маёнткі, якія атрымаў Канстанцін Астрожскі, знаходзіліся на Валыні, сярод іх гарады-цвердзі Дубна, Канстанцінаў, Астрог, Роўна і іншыя. Латыфундыя К. Астрожскага займала амаль палову тэрыторыі Валынскага ваяводства. На Беларусі Канстанцін (Васіль) Астрожскі валодаў маёнткамі з цэнтрамі ў Тураве, Дзятлаве і іншых мясцінах. Асноўныя маёнткі брата Іллі знаходзіліся ў Падоллі.

## ПАЛІТЫЧНАЯ ДЗЕЙНАСЦЬ

Даволі рана, у 23-гадовым узросце Канстанцін Астрожскі заняў дзяржаўныя пасады. Вялікі князь літоўскі, рускі і жамойцкі. Жыгімонт Аўгуст у 1550 г. надаў яму пасады старасты ўладзімірскага і маршалка Валынскай зямлі, а ў 1559 г. Канстанцін Астрожскі атрымаў пасаду Кіеўскага ваяводы, якую займаў амаль пяцьдзят гадоў.

Ён увайшоў у Радз Беларуска-Літоўскай дзяржавы, а пасля ўтварэння аб'яднанай Рэчы Паспалітай — у сенат.

Канстанціну Астрожскаму належала 25 гарадоў, 10 мястэчак і 670 вёсак. У той час яны давалі штогод прыбытку 1200 тысяч злотых. Такое багацце ўмацоўвала яго палітычнае становішча ў дзяржаве. Для кіравання сваёй латыфундыяй К. Астрожскі меў распарадчы апарат, які нагадваў дзяржаўны, а таксама двор, які можна было параўноўваць з каралеўскім. Ён меў і сваё ўласнае войска ў некалькіх соцень чалавек, гадоўным чынам з казакоў. Але гэтае войска знаходзілася ў залагах некалькіх цвердзяў.

У 1553 г. Канстанцін (Васіль) Астрожскі парадніўся з польскім магнатам родам Тарноўскіх. Ён узяў у жонкі каталічку Соф'ю Тарноўскую (памерла ў 1570 г.) дачку Яна Тарноўскага (1488-1561), кашталяна кракаўскага і гетмана вялікага кароннага, польскага графа Свяшчэннай Рымскай імперыі, вядомага палкаводца і ўплывовага польскага магната. Дарчы, такія "мяшаны" шлюбы былі частымі, сярод арыстакратыі.

Атрымаўшы пасаг жонкі, К. Астрожскі павялічыў свае ўладанні. Пасля смерці цесця, Канстанцін Астрожскі стаўся паўнапраўным уладальнікам замка і горада Тарнуў (на поўдні Польшчы) з 31 вёскай, а таксама атрымаў пажышчэвае маёнткі ў землях Перамышльскай, Львоўскай і Галіцкай, у тым ліку горад Тарнопаль (цяпер Цернопіль) і маёнткі ў Чэхіі. Моц і палітычны ўплыў Канстанціна Астрожскага зна-



Марка, выпушчаная ў памяць пра К. Астрожскага.

чна павялічыліся. Ён увайшоў у супольную з польскімі магнатамі групоўку Тарноўскіх яшчэ да Люблінскай уніі 1569 года, як і ў свой час яго бацька гетман Канстанцін Астрожскі ўваходзіў у групоўку беларускіх магнатаў, прыхільнікаў Саюзу з Польшчай.

## ПАД ЧАС ЗАКЛЮЧЭННЯ ЛЮБЛІНСКАЙ УНІІ

1560 г. Кіеўскі ваявода Канстанцін Астрожскі з некалькімі магнатамі з Валынскай зямлі ўсяляк адцягваў пытанне аб дзяржаўнай уніі Вялікага Княства Літоўскага з Польшчай. Аднак настойлівасць караля і вялікага князя Жыгімонта Аўгуста і польскіх дэпутатаў, а таксама ралучасць большасці валынскай украінскай шляхты (якая хацела атрымаць такія ж вялікія правы, як і польская шляхта) прымусілі К. Астрожскага і іншых магнатаў урэшце згадзіцца на унію. Пры гэтым валынская шляхта на соймах і польская шляхта разам з караём пайшлі на яшчэ больш радыкальны крок. 26 красавіка 1569 г. Жыгімонт Аўгуст падпісаў акт аб далучэнні Валынскай зямлі да Польшчы, а Люблінскі сойм зацвердзіў гэтае далучэнне праз месяц. Магнатам і шляхце ўдалося ўнесці ў акт аб далучэнні ўмову, што ўсе пасады могуць займаць толькі ўраджэнцы гэтай зямлі, ды захаваць акты ў Валынскай зямлі на былой (цяпер ужо для гэтай тэрыторыі) дзяржаўнай мове — беларускай.

Як уладальнік сваёй латыфундыі на Валыні і кіеўскі ваявода Канстанцін Астрожскі займаўся не толькі агульнадзяржаўнымі справамі Польскага каралеўства (а як сенатар — і ўсёй Рэчы Паспалітай), але і адміністрацыйнымі справамі на Украіне і гаспадарчымі ў сваіх маёнтках. Камандаваў ён войскамі падчас ваенных канфліктаў з Маскоўскай дзяржавай і з крымскімі татарамі і Турцыяй. Падчас Лівонскай вайны Канстанцін Астрожскі ў 1577 г. адбіў напад крымскіх татараў

на Валынь, а ў лютым 1578 г. вытрымаў іх аблогу ў сваёй цвердзі Астрог. Крымскія татары ў гэты час выступалі як саюзнікі цара Івана Жалівага і рабілі пастаянныя напады на украінскія землі. Паколькі вайскавай сілы ў К. Астрожскага было недастаткова, то ён мусіў, каб выратаваць Кіеў і свае маёнткі ад нападу, даць вялікі грашовы выкуп крымскаму хану.

Падчас полацкай кампаніі 1578 г. каб адцягнуць частку маскоўскага войска ад Полацка і дапамагчы каралю Стэфану Баторыю вызваліць Полацк ад расійскай акупацыі (што і было зроблена ў 1578 г.), Канстанцін Астрожскі разам са сваім сынам Янушам (1554-1620), сабраўшы 2 тысячы войска злучыўся са старастам чаркаскім Міхаілам Вішнявецкім, і яны разам рушылі ў паход на Северскую зямлю, якая ў той час належала Маскоўскаму царству. Падчас гэтага паходу войска К. Астрожскага спаліла горад Чарнігаў (праўда, замка не ўзяла), а асобныя заганы К. Астрожскага даходзілі да Стародуба і Почапа. У наступныя гады Лівонскай вайны войска Канстанціна Астрожскага бараніла паўднёвыя межы Рэчы Паспалітай.

Акрамя гэтых вайсковых-палітычных спраў, меў Канстанцін Канстанцінавіч Астрожскі і вялікія клопаты з-за антаганізму, які пачаўся ў канцы XVI ст., паміж шляхтай і казакамі. Першае казацкае паўстанне 1591-1593 гг. на Украіне, якім кіраваў казацкі гетман Крыштаф Касінскі (па паходжанні беларускі шляхціч), як раз было накіравана супраць Астрожскіх — і бацькі, Канстанціна, і сына Януша Астрожскага, ваяводы валынскага і старасты белацаркоўскага. З гэтым казацкім паўстаннем удалося пакончыць аб'яднанымі сіламі Канстанціна і Януша Астрожскіх, Януша Вішнявецкага і іншых магнатаў толькі ў лютым 1593 г., калі казацкае войска было разбіта.

Падчас казацкага паўстання пад кіраўніцтвам Се-

вярына Налівайкі (былога сотніка ў войску К. Астрожскага), у 1595-1596 гг. Канстанцін Астрожскі дзейнічаў асяродна, бо значная частка яго прыватнага войска складалася з казакоў, якія маглі перайсці на бок паўстанцаў (але не перайшлі менавіта з-за гэтай асяроднай яго палітыкі). Аднак ў апошняй фазе паўстання К. Астрожскі падтрымліваў камандуючага каронным войскам гетмана польскага і кашталяна львоўскага Станіслава Жулкеўскага, які і разграміў паўстанцаў у 1596 г. Панаваў магнатаў і шляхты на Украіне было гарантавана.

У справе Ілжэзмітрыя І Канстанцін Астрожскі займаў адмоўную пазіцыю ў адносінах да падтрымкі самазванца магнатамі. У 1604 г. К. Астрожскі асуджаў пазіцыю сандамірскага ваяводы Ежы Мнішака, які падтрымаў Ілжэзмітрыя І.

## КУЛЬТУРНА-АСВЕТ- НИЦАЯ ДЗЕЙНАСЦЬ

Вялікую ролю адыграў Канстанцін Канстанцінавіч Астрожскі ў падтрымцы праваслаўнай царквы ў Рэчы Паспалітай і культуры украінцаў і беларусаў. Ён лічыў, што дзея гэтай справы неабходна распаўсюджанне асветы, перш за ўсё сярод праваслаўнага духавенства. Ён падтрымліваў царквы ва ўсіх сваіх маёнтках. Трэба таксама адзначыць, што лаводзе тагачаснага права кожны пан, а тым болей магнат, лічыўся заступнікам (патронам) усіх царкваў розных канфесій у сваіх маёнтках. Але ўсе свае сілы ён аддаваў праваслаўнай царкве. Глыбока рэлігійны чалавек, Канстанцін Канстанцінавіч Астрожскі ў першыя дні вялікага посту зачыняўся ў Дубненскім манастыры і апраўшваўся ў простае адзенне, дні і ночы праводзіў у малітвах.

Канстанцін Астрожскі падтрымліваў праваслаўныя брацтвы ў Львове і Вільні. У 1572 г. ён заснаваў школу ў Тураве, у 1577 г. — ва Уладзіміры-Валынскім, калі 1576 г. — у Астрогу, якая стала самай важнай у яго асветніцкай палітыцы, бо ён надаў ёй ранг акадэміі (Грэка-славяна-лацінская калегія). Сярод прадметаў, што выкладаўся ў Астрогу былі славянская, грэцкая і лацінская мовы, дыялектыка, граматыка, логіка, рыторыка, арыфметыка і інш. Першым рэктарам Астрожскай акадэміі быў знаны асветнік дзесяч Герасім Сматрыцкі, бацька царкоўнага дзеяча Максіма (Мялецця) Сматрыцкага. Пасля яго рэктарам Астрожскай школы быў грэк Кірыл Лукарыс. Школа дзейнічала да 1636 г.

Пры Астрожскай школе дзейнічала Астрожская друкарня і навукова-літара-

турны гурток. Удзельнікі гуртка выдавалі навучальныя дапаможнікі, помнікі грэка-візантыйскай пісьмовасці, палемічныя творы. Досвед Астрожскай акадэміі потым скарысталі брацкія школы у Львове, Вільні, Кіеве, Берасці і інш. гарадах. Астрожская школа прычынілася да пашырэння асветы сярод насельніцтва, яна была асветніцкім асяродкам антыкаталіцкага кірунку.

Астрожская друкарня была адчынена калі 1578 г. на сродкі князя Канстанціна Астрожскага. Заснавальнікам яе быў запрошаны магнатам у Астрог Іван Фёдарав, які працаваў тут да 1582 г. у гэты першы перыяд дзейнасці друкарні тут выйшлі "Азбука", (1578г.), "Псалтыр і Новы Запавет" і алфавітны паказальнік да яго "Кнігазбор рэчаў самых патрэбных" (1580), а таксама поўная славянская кірылічная Біблія. Пасля ад'езду І. Фёдарова з Астрога Астрожская друкарня дзейнічала да 1612 г. Было выпушчана каля 25 кніг.

Канстанцін Астрожскі таксама прычыніўся да адкрыцця друкарняў у Троіцкім Дэрманскім і Кіева-Пячэрскім манастырах, дзе друкаваліся багаслужэбныя і палемічныя кнігі, накіраваныя супраць каталіцтва.

## БАРАЦЬБА ЗА ПРАВА- СЛАЎНУЮ ЦАРКВУ

Але больш за ўсё Канстанцін Астрожскі вядомы ў гісторыі сваім змаганнем за Праваслаўную царкву і супраць царкоўнай уніі з Каліцкім касцёлам. У той час, калі магнаты ў большасці пераходзілі з праваслаўя ў каталіцтва ці ў рэфармацыю, Канстанцін Астрожскі, як раней і яго бацька, гетман Канстанцін Астрожскі, ўзначальваў праваслаўных шляхту і мяшчан, адстойваў Праваслаўную царкву. Першы выступ супраць плану царкоўнай уніі, выказанай у прадмове да трактату тэалогі, езуіта Пятра Скаргі "Аб адзінстве Касцёла", К. Астрожскі даручыў дасведчанаму арыянину Матавіле. Аднак той у сваёй кніжцы, адказваючы Скаргу, правёў некаторыя пратэстанцкія ідэі. Калі К. Астрожскі паслаў кніжку ў Ковель да аднаго з вядучых абаронцаў Праваслаўнай царквы князя Андрэя Міхайлавіча Курбскага, той у 1578 г. з абурэннем адказаў К. Астрожскаму: "Навошта Ваша міласць прыслаў мне, праваслаўнаму хрысціянину, кніжку, напісаную чортавым памётам, яўным ворагам нашага Хрыста". Гэты адказ прымусіў К. Астрожскага запрасіць у Астрог найбольш адукаваных праваслаўных людзей і выдаць кнігі сваімі сіламі.





Антыўніяцкія погляды Канстанціна Астрожскага выразна праявіліся непасрэдна перад заключэннем Берасцейскай царкоўнай уніі 1596 г. Значэнне антыўніяцкай палітыкі К. Астрожскага было вялікім у гэтым рэлігійным пытанні, бо на сваім багацці і зямельных уладаннях, ён, сенатар у Рэчы Паспалітай, меў вялікі аўтарытэт сярод праваслаўнага насельніцтва. З ім лічыліся і каталіцкія магнаты, і кароль Жыгімонт III Ваза. І папская курыя, абменьваліся з ім лістамі, спадзеючыся знайсці з ім паразуменне.

Пры гэтым улічвалася і сямейнае становішча Канстанціна Астрожскага (памёрлая яго жонка з польскага магнатскага роду Тарноўскіх была каталічка). Два яго старэйшыя сыны ад шлюбу з Соф'яй Тарноўскай – Януш 1554-1620 і Канстанцін (памёр у 1588 г.) былі каталікамі і толькі малодшы, Аляксандр (1570-1603), застаўся праваслаўным. Улічвалася, што частка маёнткаў самога Канстанціна Астрожскага была ў Польшчы. І ён уваходзіў у асяроддзе польскіх магнатаў.

Сам К. К. Астрожскі спачатку таксама быў прыхільнікам царкоўнай уніі, як і значная частка праваслаўнай царкоўнай іерархіі. Тлумачыцца гэта тым, што Праваслаўная царква ў Рэчы Паспалітай знаходзілася ў канцы XVI ст. у крызісе. Шмат вернікаў асабліва са шляхты ды і гараджан перайшло ў пратэстанцкія плыні хрысціянства.

У самой царкве з'явіліся моцныя ўніяцкія тэндэнцыі. На гэта паўплывала некалькі фактараў. Епіскапы памеснай Праваслаўнай царквы на чале з мітрапалітам жадалі стаць незалежнымі ад Канстанцінопальскага патрыярха, які ў значнай ступені залежаў ад турэцкага султана. Не жадала кіраўніцтва Праваслаўнай царквы на Украіне і Беларусі падпарадкоўвацца патрыярху Маскоўскаму і ўсёй Русі, які ў 1589 г. быў уведзены ў гэты сан з сану мітрапаліта, і сам ужо больш не падпарадкоўваўся ўсяленскаму Канстанцінопальскаму патрыярху. Праваслаўная царква ў Расіі мела намер пашырыць свой уплыў на землі Украіны і Беларусі і аблегчыць цару заваяванне і далучэнне іх да Расійскага царства.

Пэўную ролю адыграла незадаволенасць прыездамі і пабормі прадстаўнікоў Праваслаўнай царквы з Канстанцінопаля і іншых гарадоў Турэцкай імперыі, ды і іх умяшальніцтвам ва ўнутраныя справы кіеўскай мітраполіі (з рэзідэнцыяй мітрапаліта ў Вільні). Заключэнне царкоўнай уніі з Католіцкім касцёлам было спробай процідзейнічаць імкненню рускага цара захапіць Беларусь і Украіну, а таксама захаваць недамыкальнасць уладанняў і маёнткаў Праваслаўнай царквы, бо такую недамыкальнасць гарантоваў кароль Жыгімонт III. Праваслаўная іерархія разлічвала таксама атрымаць месцы ў сенате Рэчы Паспалітай нароўні з ката-

ліцкімі біскупамі і тым самым падвысіць ролю і значэнне царквы ў грамадстве. Улічвалася і досвед Фларэнтыйскай царкоўнай уніі 1439 г. якая ў свой час была фармальна пашырана і на Беларусь і Украіну, але тут не замацавалася. Усё гэта павінна было пераадолець крызіс Праваслаўнай царквы.

Са свайго боку, Рымска-Каталіцкі касцёл і кароль польскі (і Вялікі князь літоўскі) Жыгімонт III бачылі ў уніі магчымасць для ідэйнага адзінства духавенства і феодалаў Беларусі і Украіны пры правядзенні ўнутранай і знешняй палітыкі кіраўнічых колаў Рэчы Паспалітай, а таксама сродак для сумеснай барацьбы супраць Рэфармацыі.

Пасля ўтварэння ў 1589 г. Маскоўскай патрыярхіі і яе адкрытых выступаў, накіраваных на падпарадкаванне ім Праваслаўнай царквы ў Рэчы Паспалітай з ініцыятывай аб заключэнні царкоўнай уніі ў красавіку 1590 г. выступілі чатыры праваслаўныя епіскапы – пінскі Лявон Пяльчыцкі, луцкі Кірыл Тарлецкі, холмскі Дзяніс Збруйскі і львоўскі Гедэон Балабан. Апошні, праўда, пазней адступіў ад ідэі уніі. У чэрвені 1590 г. яны абвясцілі свой праект на сінодзе ў Берасці. Мітрапаліт Міхал Рагоза (дарэчы, стаўленік К. Астрожскага) паставіў да праекту насцярожана, але пасля згадзіўся паставіць пад ім і свой подпіс. Праект быў аформлены як «Ліст Жыгімонту III Вазы». Епіскапы прасілі караля пашырыць аб'яднанню Цэркваў.

Свой праект аб'яднання (уніі) прапанаваў і князь Канстанцін Канстанцінавіч Астрожскі. 21 чэрвеня 1593 г. ён накіраваў, «ліст да М. Рагозы», апублікаваны потым у «Антыкрызісе» (1600). У сваім лісце да мітрапаліта К. Астрожскі назваў становішча ў Праваслаўнай царкве на Беларусі і Украіне крытычным. Пасля захопу туркамі Канстанцінопаля Праваслаўная царква апынулася на мяжы знікнення. Да гэтага, пісаў князь, у значнай ступені прычыніліся адсутнасць сапраўднай навукі, абвастрэнне супярэчнасцяў сярод вернікаў, а таксама абыхакасць да сваіх абавязкаў духоўных настаўнікаў.

К. Астрожскі прапанаваў сабраць царкоўны сабор, каб аб'яднаць Цэрквы на наступных умовах: 1. Усходняя царква ў Рэчы Паспалітай павінна захаваць свае ранейшыя абрады; 2. Католікам забараняецца дамагацца храмаў і зямельных уладанняў, што належыць вернікам усходняга абраду; 3. Католікам забараняецца схіляць да сваёй канфесіі праваслаўных; 4. Святары ўсходняга абраду павінны мець роўныя правы з ксяндзамі, а мітрапаліт і шэраг епіскапаў павінны атрымаць месца ў сенате Рэчы Паспалітай; 5. Прыняцце звароту да ўсіх памесных цэркваў, каб яны разам з Праваслаўнай царквой Рэчы Паспалітай схіліліся да уніі, а дзеля гэтага паслаць адмысловыя пасольствы ў

Маскоўскую дзяржаву і Валахію; 6. Зрабіць некаторыя папраўкі ў абрадах Усходняй царквы; 7. Больш увагі надаць пашырэнню школаў і ўдасканаліць навучныя праграмы і падрыхтоўку святароў. К. Астрожскі прапанаваў аб'яднацца не толькі з каталікамі, але і пратэстантамі. Аднак праект К. Астрожскага быў адхілены іерархіяй Праваслаўнай царквы, і пакрыўджаны князь адышоў ад уніяцкай справы. Гэты яго настрой быў яшчэ больш падмацаваны лістамі да яго епіскапа Берасцейскага І. Пацея 25 і 16 чэрвеня 1595 г., у якіх І. Пацей рашуча выступіў супраць аб'яднання праваслаўных з рэфарматамі і заклікаў К. Астрожскага не верыць рэфарматам. І. Пацей прапанаваў не агульную унію, а толькі унію Праваслаўнай царквы Рэчы Паспалітай з Рымска-Каталіцкім касцёлам. І. Пацей свае погляды выказаў у працы «Унія Грэкаў з Касцёлам Рымскім» (1595 г.). Яго падтрымаў кароль польскі і Вялікі князь літоўскі Жыгімонт Ваза.

Справа уніі Цэркваў рухалася далей. У Торчыне (недалёка ад Луцка) сабраўся сінод Праваслаўнай царквы ў Рэчы Паспалітай і 2 снежня 1594 г. прыняў дэкрэт аб аб'яднанні з Католіцкім касцёлам. Дэкрэт не падпісаў толькі епіскап Перамышльскі М. Капысценскі. Для канчатковага вырашэння пытання аб царкоўнай уніі 11 чэрвеня 1595 г. у Берасці зноў сабраўся сінод. Былі прыняты «Артыкулы да аб'яднання з Касцёлам» дзе былі дэталёва разгледжаны ўмовы царкоўнай уніі.

Супраць уніі выступілі ўрэшце і два яе ініцыятары – епіскапы львоўскі, галіцкі і камянец-падольскі Г. Балабан і перамышльскі і самборскі М. Капысценскі. Супраць уніі выступаў не толькі К. Астрожскі, але таксама і частка праваслаўнай шляхты, духавенства і гараджан.

У лістападзе 1595 г. – лютым 1596 г. патрыяршы экзарх і епіскап Луцкі і Астрожскі К. Цярлецкі і епіскап Уладзімірскі і Берасцейскі І. Пацей знаходзіліся ў Рыме, дзе ўмовы царкоўнай уніі былі зацверджаны рымскім папам Кліментам VIII.

Але працягваў яшчэ хістка адносіцца да заключэння уніі сам мітрапаліт Міхал Рагоза, а апазыцыя уніі гуртавалася вакол князя Канстанціна Астрожскага. Урэшце на заключэнне уніі пагадзіўся і мітрапаліт Міхал Рагоза, нягледзячы на пратэст на пасаджанні сойма Канстанціна Астрожскага і ваяводы наваградскага Фёдора Тышкевіча-Скуміна, прызначыў скліканне царкоўнага сабору на 6 (16) чэрвеня 1596 г. Кароль Жыгімонт III падтрымаў скліканне сабору для заключэння уніі.

Як кіраўнік дзяржавы кароль Жыгімонт Ваза выдаў 14 чэрвеня 1596 г. маніфест да праваслаўнага духавенства і народу, у якім паведамляў, што згодна з яго зычэннем мітрапаліт Міхал Рагоза склікае царкоўны сабор для ратыфікацыі уніі,



Плакат, выпушчаны да 400-годдзя памяці Канстанціна Астрожскага

ужо заключанай у Рыме. Кароль Жыгімонт таксама паведамляў, што ў саборы могуць удзельнічаць толькі епіскапы, духавенства і свецкія вернікі, але забаронена ўдзельнічаць чужаземцам (духавенству з Турэцкай імперыі), «людзям іншай веры» (пратэстантам).

#### БЕРАСЦЕЙСКІ САБОР І ДАЛЕЙШАЕ ЗМАГАННЕ.

Берасцейскі царкоўны сабор 1596 г. адбываўся з 6 па 10 кастрычніка паводле старога календара, які ўжываўся ў Праваслаўнай царкве, у адозненне ад каталіцкага ды і дзяржаўнага календара. Па новым стылі гэта ў XVI ст. адпавядала дням ад 16 да 20 кастрычніка.

Нягледзячы на забарону караля, Канстанцін Астрожскі прывёз на сабор прадстаўнікі канстанцінопальскага патрыярха грэка Нікіфара і прадстаўнікі Александрыйскага патрыярха Кірыла Лукарыса. Ад канстанцінопальскага патрыярха прысутнічалі яшчэ мітрапаліт Беліградскі Лука і архімандрыт Макары з манастыра на гары Афон.

Князь Канстанцін Астрожскі прыехаў на сабор разам з малодшым сынам Аляксандрам, ваяводам Валынскім (адзіным з сыноў, хто застаўся праваслаўным) і з вялікай світай.

Царкоўны сабор у Берасці адразу падзяліўся на два

саборы – уніяцкі і праваслаўны. У берасцейскай царкве Святога Мікалая 9 (19) кастрычніка ўрачыста была абвешчана царкоўная унія. Усе вернікі Праваслаўнай царквы ў Польшчы і на Літве (перш за ўсё мелася на ўвазе Беларусь) заклікаліся да прыняцця уніі. У гэтым урачыстым акце прызначалася ўлада рымскага папы. У выніку Кіеўская мітраполія адмаўлялася ад падпарадкавання патрыярху Канстанцінопальскаму. Захоўвалася арганізацыйна-тэрытарыяльная структура царквы, яе епархіі на чале з мітрапалітам Кіеўскім (з рэзідэнцыяй у Вільні). Мова багаслужэння заставалася царкоўнаславянская, замененая паступова пазней на беларускую на тэрыторыі Вялікага Княства Літоўскага (на Украіне на украінскую). Абрады засталіся ранейшыя, як і царкоўнае адзенне. Застаўся дазвол і на шлюб духавенства.

Дзейнымі засталіся і ранейшыя прывілеі Праваслаўнай царквы. У саборы ўдзельнічалі мітрапаліт, 5 епіскапаў, 3 архімандрыты і ніжэйшае духавенства, свецкія людзі.

Уніяцкі сабор праводзіў свае паседжанні да 10 кастрычніка 1596 г. быў прыняты пастырскі ліст пра Берасцейскую унію і пра адхіленне ад сану епіскапаў Балабана і Капысценскага і іншых свята-

роў, якія не прынялі унію.

Аднак зацверджанне уніі было кампрамісным, на падставе ўзаемных уступак. Цяпер царква, якая атрымала назву Уніяцкай, або Грэка-Каталіцкай, прызнавала галоўны дагмат Католіцкага касцёлу – зыходжанне Святога Духа не толькі ад Бога-Айца, але і ад Бога-Сына, а з часам і іншыя дагматы.

Праваслаўны сабор засядаў асобна, у доме Райскага. У ім удзельнічалі два епіскапы – Балабан з Львова і Капысценскі – з Перамышля (раней абодва ініцыятары уніі), 16 пратапопаў, 9 архімандрытаў і 12 ігуменаў, а таксама прадстаўнікі царкоўных брацтваў (Віленскага і Львоўскага), некалькі епіскапаў з Рускай Праваслаўнай царквы і 2 прадстаўнікі патрыярхаў з Турэцкай імперыі. Аднаго з іх – Нікіфара – сойм 1597 г. прызнаў турэцкім імпіянам. На гэтым саборы галоўную ролю адыгрываў князь Канстанцін Астрожскі, які вёў вострую палеміку з прадстаўнікам караля. 9 (19) кастрычніка 1596 г. праваслаўны сабор прыняў пратэст супраць уніі, наклаў анафему на (цяпер ужо) уніяцкіх епіскапаў і заклікаў праслаўных вернікаў не падпарадкоўвацца ім. Праціўнікі уніі таксама сімвалічна пазбавілі сану уніяцкага мітрапаліта і епіскапаў.

(Заканчэнне на ст. 8.)



Анатоль Грыцкевіч

## Сын гетмана

(Заканчэнне. Пачатак на ст. 6-7.)

Так адбыўся раскол Праваслаўнай царквы ў Беларусі і Украіне. Заклучным актам гэтага расколу стаўся універсал караля Жыгімонта III да народу ад 15 снежня 1596 г., якім кароль як кіраўнік дзяржавы прызнаў Беласцейскую царкоўную унію. Аднак ва ўніверсале нічога не гаварылася пра ўваходжанне мітрапаліта і епіскапаў у склад сенату Рэчы Паспалітай, у які яны так і не трапілі. Жыгімонт III пры такім расколе Царквы не хацеў выклікаць масавых пратэстаў супраць уважэння уніяцкіх епіскапаў у сенат з боку праваслаўнай, пратэстанцкай і той часткі каталіцкай шляхты, якая выступала супраць палітычнай улады духавенства, таму, не глядзячы на націск папаў рымскіх, ён не ставіў пытанне на разгляд соймаў. Сойм 1597 г. зацвердзіў Берасцейскую унію. У выніку зацверджання Берасцейскай царкоўнай уніі на чвэрць стагоддзя (да ўзнаўлення Кіеўскай праваслаўнай мітраполіі ў 1620 г.) праваслаўная царква ў Рэчы Паспалітай страціла сваю легальнасць.

Таму Канстанцін Астрожскі працягваў сваю барацьбу за праваслаўе. Справа ўскладнілася тым што канстанцінопальскі патрыярх Іярэмія II, праціўнік уніі, ужо памёр.

Другі праціўнік уніі, Александрыйскі патрыярх Мелецій Пігас, быў прызначаны ў 1597 г. адміністратарам Канстанцінопальскага патрыярхату і зацвердзіў рашэнні сабору ў Берасці, але больш нічым дапамагчы не мог.

Аднак Александрыйскі патрыярх Мелецій Пігас (як адміністратар Канстанцінопальскага патрыярхату) пацвердзіў кіраўнічую ролю Канстанціна Астрожскага ў барацьбе за праваслаўе. Патрыярх 4 жніўня 1597 г. накіраваў ліст да епіскапа Гедзона Балабана і ўсяго праваслаўнага духавенства Украіны і Беларусі, прызначаючы сваімі экзархамі, акрамя К. Лукарыса, Г. Балабана і Канстанціна Астрожскага, свецкую асобу. Ім было даручана аднавіць іерархію Праваслаўнай царквы ў Рэчы Паспалітай, фактычна ліквідаваную ў выніку Берасцейскай уніі. У гэты ж час Канстанцін Астрожскі ахвяраваў грошы на выданне рэлі-

гійнай літаратуры ў абарону праваслаўя. Пры гэтым ён выкарыстоўваў і друкарні пратэстантаў.

Па ініцыятыве Канстанціна Астрожскага на павятовых сойміках і на соймах Рэчы Паспалітай праваслаўная шляхта выступала разам з пратэстанцкай супраць наступу каталіцтва. У сваёй антыўніяцкай палеміцы К. Астрожскі зыходзіў з пастулату, што рашэнне Варшаўскай канфедэрацыі 1573 г. аб рэлігійнай верацярпімасці і аб роўнасці ў правах усіх канфесій адносілася і да праваслаўных.

Канстанцін Астрожскі быў адным з ініцыятараў і ўдзельнікаў з'езду праваслаўных (дызуніяў) і пратэстантаў у траўні 1599 г. у Вільні. Ён 18 траўня падпісаў прыняты там акт канфедэрацыі і быў прызначаны адным з "правізараў", якім была даручана абарона "цэркваў і збораў (дамоў малітвы — А.Г.) нашых хрысціянскіх" ён таксама стаў сувязным у перамовах паміж рэфарматамі і канстанцінопальскім патрыярхатам. Канстанцін Астрожскі заклікаў праваслаўную шляхту запісваць у гродскія і сеймікавыя акты ўсе крыўды, зробленыя каталікамі праваслаўным. Амаль у кожным выступе К. Астрожскі паўтараў, што Берасцейская унія была незаконнай, бо у яе падрыхтоўцы не ўдзельнічалі вернікі — шляхта і просты люд.

Пры нагодзе Канстанцін Астрожскі выступіў на сойме ў Кракаве ў 1603 г. супраць уніяцкіх епіскапаў. Пад яго ўплывам палажэнне аб роўнасці правоў Праваслаўнай царквы з Католіцкім касцёлам было ўключана ў праграму апазіцыі ў Кракаўскім ваяводстваве. Канстанцін Астрожскі дамогся ад караля Жыгімонта III у 1605 г. прызначэння вядомага праваслаўнага дзеяча Елісея Пліснецкага архімандрытам Кіева-Пячэрскага манастыра.

Тады ж К. Астрожскі даручыў апекавацца Віленскім праваслаўным брацтвам свайму унуку Янушу Радзівілу, кальвіністу, мужу праваслаўнай княгіні Слуцкай Соф'і Алелькавіч. Ахвяраваў ён Віленскаму брацтву маёнтка Славенска, прыбыткі з якога мусілі быць выкарыстаныя для пабудовы мураванай царквы ў Вільні. Нягледзячы на яго актыўную антыўніяцкую палітыку Католіцкі касцёл неад-

наразова спрабаваў навярнуць яго ў каталіцтва. Папа Клімент VIII звярнуўся да К. Астрожскага 15 студзеня 1605 г. з лістом, пераконваючы кіеўскага ваяводу перайсці ў каталіцтва, але, як і да гэтага часу, марна.

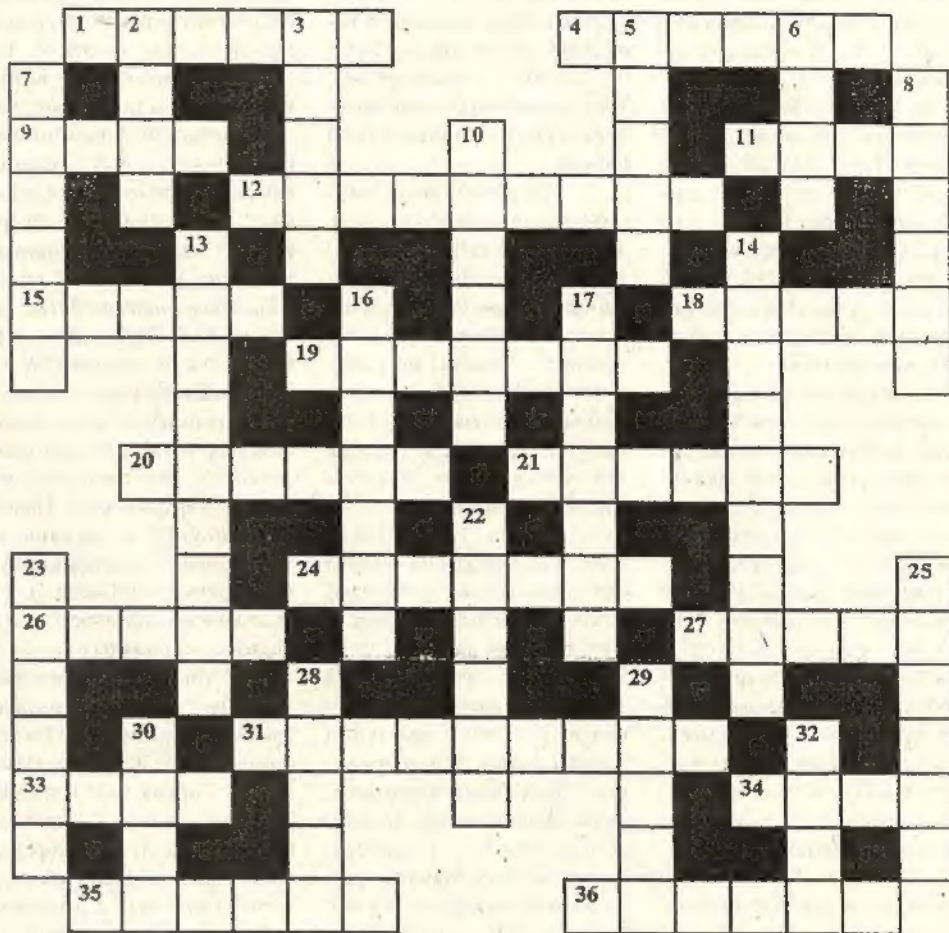
У апошні перыяд яго жыцця абарона праваслаўя не перашкаджала К. Астрожскаму займацца і палітычнымі справамі. Ён быў прыхільнікам стварэння антытурэцкай каліцыі дзяржаў з мэтай вызвалення ад турэцкай няволі праваслаўных народаў. Паранейшаму Кіеўскі ваявода Канстанцін Астрожскі бараніў украінскія рубяжы. У 1601 і 1602 гг. яго войска стаяла на граніцы з Расійскай дзяржавай. Раней ён абяцаў вайсковую дапамогу гаспадару Валахіі ў яго барацьбе супраць Турцыі. Апошнія гады свайго жыцця Канстанцін Астрожскі хварэў. Памёр ён у сваім горадзе Астрогу 21 сакавіка 1608 г. па звестках архіва Бібліятэкі Чартарыскіх у Кракаве дата яго смерці — ноч з 28 на 29 лютага 1608 г. пахаваны ён быў у замкавай царкве ў Астрогу.

Негледзячы на адданасць Канстанціна Канстанцінавіча Астрожскага праваслаўю, сям'я яго (дарэчы, як нямада іншых магнатскіх і шляхецкіх сем'яў) была прадстаўлена рознымі канфесіямі. З трох яго сыноў двое былі каталікамі, як і жонка самога К. Астрожскага. Толькі малодшы сын Аляксандр застаўся праваслаўным. Абедзвюх дачок князь Канстанцін Канстанцінавіч выдаў замуж за каньвіністаў (рэформатаў). Лізавета памерла ў 1599 г. была жонкай кашталяна віленскага Яна Кішкі з 1575 г.), а потым у 1593 г. — ваяводы віленскага Крыштафа Мікалая Радзівіла. Другая дачка — Кацярына (1560-1579 г.) была ў 1578 г. выдадзена замуж за таго ж Крыштафа Мікалая Радзівіла, тады гетмана польнага літоўскага. Аднак такія сямейныя дачыненні не перашкаджалі антыўніяцкай палітыцы К. Астрожскага. З другога боку, яны дапагалі яму ўтрымліваць добрыя кантакты з прадстаўнікамі пратэстанцкай апазіцыі.

Імя Канстанціна Канстанцінавіча Астрожскага несумненна, уваходзіць у шэраг слаўных імёнаў у гісторыі Беларусі і Украіны.

## Кастусь Каліноўскі

Крыжаванка Лявона Целеша, г. Дзяржынск



## Па гарызанталі:

- Імя старэйшага брата К. Каліноўскага
- ... з-пад шыбеніцы" Ідэяна-палітычны запавет, напісаны К. Каліноўскім у турме.
- Імя беларускага пісьменніка і журналіста, сучасніка К. Каліноўскага, Плуга (Пяткевіча), якому ў 2008 годзе споўнілася 6185 год.
- Часовы рэвалюцыйны... Вышэйшы орган, які кіраваў паўстаннем у 1863-64 гг.
- Мураў'ёў — ... мяснік. Ганебныя мянушкі душыцеля паўстання, царскага сатрапа.
- Усходні рэгіён Расіі, куды былі сасланы і дзе загінулі лепшыя сыны Беларусі ў часы задушэння паўстання, і ў гады сталінскага генацыду.
- ... — Марцінкевіч. Заснавальнік беларускай нацыянальнай драматургіі і тэатра. Падтрымаў паўстанне, сядзеў у Менскай турме. Сёлета — 200 год з дня яго нараджэння.
- "Да рабскай пакоры нязвыклы. Гукнуў усёй краіне ...: "Даволі! Народ мы, не быўша Паўстань за сябе, Беларусь!" З верша гісторыка, паэта М. Ермаловіча "Кастусь Каліноўскі."
- Польская пісьменніца, аўтар твораў "Хам", "Тадэвуш" і інш. у час паўстання была сувязной партызанскага атрада.
- Чалавек, які распаўсюджвае веды, ідэі (пер). Да тапра

адносіцца К. Каліноўскі.

- Гандлёвая плошча ў Вільні, дзе быў павешаны К. Каліноўскі.
- Беларускі жывапісец, графік, этнограф. За ўдзел у паўстанні адбываў турэмнае зняволенне.
- ... гаспадар з-пад Вільні. Найбольш распаўсюджаны псеўданім К. Каліноўскага.
- Беларускі паэт-дэмакрат, фалькларыст рэвалюцыянер другой паловы XIX ст., на якога вялікі ўплыў мелі традыцыі паўстання, ідэі К. Каліноўскага.
- Частва конскай вупражы.
- Нешта ганебнае, шынчанае, звязанае з судом над удзельнікамі паўстання (перан).
- Народны паэт Беларусі. Аўтар балады "Кастусь Каліноўскі".

## Па вертыкалі:

- Мучыцель, кат (разм.)
- Імя беларускага пісьменніка, рэвалюцыянера Вярыгі-Дарэўскага, актыўнага ўдзельніка паўстання. Памёр у ссылцы.
- Прыправа з караня трапічнай расліны.
- Святацарскія... Комплекс будынкаў былога Віленскага ўніверсітэта, дзе К. Каліноўскі хаваўся ад пераследвання царскіх уладаў.
- "... пад сярпом тваім". Раман беларускага пісьменніка У. Караткевіча дзе апісваюцца падзеі напярэдадні паўстання.
- Паведанне аб тым, што што-небудзь не адбудзецца, не

ажыццявіцца.

- Дробнапамеснае дваранства на Беларусі, са збяднелага роду якога паходзіў і бацька К. Каліноўскага — Сямён.
- Адзін з псеўданімаў К. Каліноўскага
- Прафесія, у якой вызначыўся К. Каліноўскі.
- Збяднелы неплацежаздольны даўжнік.
- Грамадскі дзеяч, удзельнік паўстання 1863-64 гг., загадаў віленскай гарадской арганізацыяй. Быў сасланы на катаргу.
- Старажытны беларускі горад, адзін з цэнтраў паўстання (стар. назва).
- "Мужыцкая..." Першая беларуская газета дэмакратычнага кірунку, якую выдаваў К. Каліноўскі ў часы паўстання.
- "Не наракай, ... , на сваю бяздолю, А прымі цяжкую кару — праведнага волю", — з верша К. Каліноўскага, напісанага ім з турмы на волю свайго нарачонай Марыі Ямант.
- Пакаранне зняволеннем, якое атрымлівалі змагары за свабоду і незалежнасць Беларусі пры царызме, пры балшавізме, пры Польшчы і атрымліваюць у наш час.
- Кіраўнік палітычнай партыі, паўстання і інш.
- Студ. арганізацыя Пецярбургскага ўніверсітэта, актыўным удзельнікам якой у часы вучобы быў К. Каліноўскі.
- Народны паэт Беларусі, аўтар пазмы "Кастусь Каліноўскі".

Рэдактар Станіслаў Суднік

## Рэдакцыйная калегія:

Людміла Дзіцэвіч, Вольга Іпатава, Ірына Марачкіна, Леахадзія Мілаш, Аляксей Петрашкевіч, Людміла Піскуп, Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль, Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко, Алег Трусаў.

Аўтары цалкам адказныя за падбор і дакладнасць прыведзенай інфармацыі

Газета надрукавана ў Лідскай друкарні.

231300, г. Ліда, вул. Ленінская, 23.

Газета падпісана да друку 3. 03. 2008 г. у 10.00. Замова № 732.

Аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Наклад 2000 асобнікаў.

Падпісны індекс: 63865.

Кошт падпіскі: 1 мес. — 1680 руб., 3 мес. — 5040 руб.

Кошт у розніцу: за дамоўленасці.

## Заснавальнік:

ТБМ імя Францішка Скарыны.

Пасведчэнне аб рэгістрацыі:

№ 83 ад 27 сакавіка 2007 г.

## Адрас рэдакцыі:

220034, г. Менск, вул. Румянцава, 13.

Адрас для наіштовых адпраўленняў:

231282, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: paszaslows@tut.by

http://tbn.org.by/ns/